

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Rådet	
2000/C 293/01	Rådets resolution af 2. oktober 2000 om flypassagerers rettigheder	1
2000/C 293/02	Rådets resolution af 3. oktober 2000 om organisation og administration af Internettet	3
	Kommissionen	
2000/C 293/03	Euroens vekselkurs	5
2000/C 293/04	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	6
2000/C 293/05	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse	8
2000/C 293/06	Meddelelse fra Kommissionen inden for rammerne af iværksættelsen af Rådets direktiv 93/42/EØF af 14. juni 1993 om medicinske anordninger ⁽¹⁾	9
2000/C 293/07	Meddelelse fra Kommissionen inden for rammerne af iværksættelsen af Rådets direktiv 90/385/EØF af 20. juni 1990 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om aktive, implantable medicinske anordninger, og Rådets direktiv 93/42/EØF af 14. juni 1993 om medicinske anordninger ⁽¹⁾	10
2000/C 293/08	Meddelelse fra Kommissionen inden for rammerne af iværksættelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/79/EF af 27. oktober 1998 om medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik ⁽¹⁾	11
2000/C 293/09	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2044 — Interbrew/Bass) ⁽¹⁾	11

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2000/C 293/10	Forudgående anmeldelse af en fusion (Sag COMP/M.2148 — ABB/Avireal/JV) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	12
2000/C 293/11	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.2191 — BT/Amadeus/JV) — Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenklede procedure ⁽¹⁾	13
2000/C 293/12	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.2184 — Kohlberg Kravis Roberts/Laporte) — Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenklede procedure ⁽¹⁾	14
2000/C 293/13	Anmeldelse af en tidligere anmeldt fusion (Sag COMP/M.1915 — The Post Office/TPG/SPPL) ⁽¹⁾	15
2000/C 293/14	Liste over organisationer, der har modtaget fællesskabsstøtte til miljøformål	16
2000/C 293/15	Forlængelse af medlemmers mandatperiode og udnævnelse af nye medlemmer i Ekspertudvalget for Transit af Naturgas Gennem de Overordnede Net, nedsat ved Kommissionens afgørelse 95/539/EF	17
2000/C 293/16	Meddelelse i henhold til artikel 19, stk. 3, i Rådets forordning nr. 17 — Sag COMP/D1/29.373 — Visa International ⁽¹⁾	18
	II <i>Forberedende retsakter</i>	
		
	III <i>Oplysninger</i>	
	Kommissionen	
2000/C 293/17	Indkaldelse af forslag til indirekte FTU-aktioner under særprogrammet for forskning, teknologisk udvikling og demonstration inden for et brugervenligt informationssamfund (1998 til 2002) (IST-programmet)	22
2000/C 293/18	Bekendtgørelse om licitation over tilskud til forsendelse af afskallet, langkornet ris til Réunion	25
2000/C 293/19	Bekendtgørelse om licitation over restitution ved udførsel af sleben langkornet ris til visse tredjelande	26
2000/C 293/20	Bekendtgørelse om licitation over restitution ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande	28
2000/C 293/21	Bekendtgørelse om licitation over restitution ved udførsel af sleben middelskornet og langkornet ris A til visse tredjelande i Europa	29
2000/C 293/22	Bekendtgørelse om licitation over restitution ved udførsel for sleben, middelskornet og langkornet ris A til visse tredjelande	31
	Berigtigelser	
2000/C 293/23	Berigtigelse til indkaldelse af forslag SCRE/111505/C/G — People to People-programmet — Budgetkonto B7-4 1 0 0 (EFT C 254 af 5.9.2000)	32

I

(Meddelelser)

RÅDET

RÅDETS RESOLUTION

af 2. oktober 2000

om flypassagerers rettigheder

(2000/C 293/01)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

SOM BEKRÆFTER, at det vil arbejde for at udbrede kendskabet til og styrke flypassagerers rettigheder. Det udtrykker i den forbindelse tilfredshed med og bifalder Kommissionens meddelelse og den kampagne, Kommissionen har iværksat for at gøre flypassagerne bevidst om deres rettigheder ved at offentliggøre et charter og lade det ophænge i Fællesskabets lufthavne,

SOM KONSTATERER, at flypassagerer i dag er utilstrækkeligt informeret om deres rettigheder, og at de risikerer at befinde sig i en situation med ulige vilkår i forhold til operatørerne,

SOM VIL tage hensyn til udviklingen i luftfartssektoren på verdensplan — f.eks. alliancer, franchiseaftaler eller aftaler om fælles rutenumre — og korrigere eventuelle negative virkninger heraf på flypassagerers situation og deres rettigheder,

SOM LIGELEDES FINDER, at liberaliseringen af luftfarten i Fællesskabet og den hurtige udvikling inden for luftbefordringen, som svarer til forbrugernes forventninger, nødvendigvis må ledsages af en bedre beskyttelse og information af passagererne,

SOM HENVISER TIL bestemmelserne i traktatens artikel 153 om at fremme forbrugernes interesser og sikre et højt forbrugerbeskyttelsesniveau,

SOM HENVISER TIL konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Lissabon, hvori der anbefales en forenkling af de gældende bestemmelser,

SOM ER BEVIDST OM de særlige forhold, der gør sig gældende inden for luftfartssektoren, og om, at de forskellige implicerede operatører, bl.a. luftfartsselskaberne, lufthavnene, rejsebureauerne, rejsearrangørerne samt organer med ansvar for flyvelselse er indbyrdes afhængige af hinanden,

SOM AGTER nøje at påse, at der opretholdes en nødvendig balance mellem de fremtidige foranstaltninger til fordel for passagererne og de økonomiske krav til operatørerne i forbindelse med den globale konkurrence,

SOM ERINDRER OM, at ønsket om at beskytte flypassagererne ikke må hindre den frie konkurrence hverken inden for eller uden for Den Europæiske Union og især ikke de enkelte selskabers kommercielle initiativer,

SOM TAGER HENSYN TIL det arbejde, der er gjort, og de beslutninger, der er truffet på internationalt plan inden for specialiserede fora, samt arbejdet i de faglige sammenslutninger som f.eks. Den Internationale Luftfartssammenslutning (IATA) og Sammenslutningen af Europæiske Luftfartsselskaber (AEA) og SØRGER FOR, at dets forslag stemmer overens med de forpligtelser, som følger af de internationale konventioner, navnlig Warszawa-konventionen og Montreal-konventionen, samt med arbejdet i Organisationen for International Civil Luftfart (ICAO) og Den Europæiske Konference for Civil Luftfart (CEAC), og

SOM ØNSKER, at det overvejes, hvordan der kan tages initiativ til beskyttelse af passagerernes rettigheder i forbindelse med de andre befordringsformer,

FINDER, AT DE FORANSTALTNINGER, DER TRÆFFES, ISÆR BØR SIGTE MOD:

1) først og fremmest at informere flypassagererne bedre:

- a) ved klarere aftaler, som skal være mere tilgængelige og forståelige, og hvis væsentligste bestanddele skal fremgå tydeligt
- b) ved hurtig og præcis information om eventuelle forsinkelser og mere generelt om ethvert usikkerhedsmoment i rejseforløbet
- c) ved på europæisk plan at etablere et rapporteringssystem, som gør det muligt for forbrugerne at sammenligne luftfartsselskabernes resultater,

- 2) at styrke beskyttelsen af flypassagerernes rettigheder: på dette område er det nødvendigt at revidere bestemte klausuler i betragtning af Rådets direktiv 93/13/EØF af 5. april 1993 om urimelige kontraktvilkår i forbruger aftaler ⁽¹⁾; endvidere bør der ske en undersøgelse af spørgsmålene om overdragelse af billetter, bekræftelse af reservationer, prisændring efter reservationen og om eventuel godtgørelse og f.eks. godtgørelse af billetten i tilfælde af forsinkelse,
- 3) at forbedre den service, der ydes, navnlig på følgende punkter:
- a) ved i tilfælde af forsinkelser f.eks. at undersøge anden rejsemulighed ad den hurtigste rute samt et minimum af hjælp til passagererne
 - b) for at tage hensyn til handicappede og andre personer, som behøver særlig hjælp
 - c) i forbindelse med bortkommet, forsinket eller beskadiget bagage,
- 4) og endelig at lette behandlingen af tvister: det er på dette område af afgørende betydning, at luftfartsselskaberne, lufthavnene, rejsebureauerne og rejsearrangørerne gør det lettere at indgive klager, og at klagerne behandles inden for en nærmere fastsat frist; endvidere er det nødvendigt, at der indføres mekanismer til bilæggelse af tvister, navnlig på grundlag af Rådets resolution af 25. maj 2000 om et fællesskabsdækkende netværk af nationale organer med ansvar for udenretslig bilæggelse af tvister på forbrugerområdet ⁽²⁾;

TILSKYNDER parterne stærkt til at tage og gennemføre frivillige initiativer på de områder, Rådet har peget på i det foregående.

Disse initiativer bør udformes så præcist, at de gør det muligt virkelig af forbedre situationen for flypassagererne, og at der kan føres tilsyn med deres gennemførelse. Formålet med disse initiativer skal være større effektivitet; de bør derfor iværksættes hurtigt og senest i maj 2001 med henblik på Den Europæiske Unions og CEAC's dialogmøde om dette emne, og Kommissionen bør regelmæssigt udarbejde rapporter om de fremskridt, der gøres med deres iværksættelse,

UNDERSTREGER, at det, hvis det foretrukne frivillige samarbejde mislykkes, kunne være hensigtsmæssigt at overveje lovgivningsforslag på dette område,

NOTERER SIG Kommissionens planer om at forelægge lovgivningsforslag. På nuværende tidspunkt finder Rådet henset til de holdninger, de berørte parter tidligere har givet udtryk for, at det vigtigste må være arbejdet med aftalen om luftbefordring med henblik på fastsættelse af minimumskrav hertil samt offentliggørelsen af regelmæssige rapporter henvendt til forbrugerne, og opfordrer Kommissionen til at fortsætte sine konsultationer,

FINDER ligesom Kommissionen, at det er nødvendigt at styrke passagerernes nuværende stilling i tilfælde af afvisning af ombordstigning,

PÅLÆGGER De Faste Repræsentanternes Komité snarest at gennemgå Kommissionens forslag til ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2027/97 af 9. oktober 1997 om luftfartsselskabers erstatningsansvar i tilfælde af ulykker ⁽³⁾ og godkendelse af Montreal-konventionen (Convention for the Unification of Certain Rules relating to International Carriage by Air), og

BEKRÆFTER, at det agter at tage dette spørgsmål op til fornyet drøftelse på en kommende samling.

⁽¹⁾ EFT L 95 af 21.4.1993, s. 29.

⁽²⁾ EFT C 155 af 6.6.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 285 af 17.10.1997, s. 1.

RÅDETS RESOLUTION**af 3. oktober 2000****om organisation og administration af Internettet**

(2000/C 293/02)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

for Intellectuel Ejendomsret (WIPO) og Den Internationale Telekommunikationsunion (ITU),

1. DER MINDER OM

- sluterklæringen fra den europæiske ministerkonference i Bonn (6.-8. juli 1997), hvori der navnlig tales om at oprette »et internationalt anerkendt og gennemsigtigt system til styring af domænenavnesystemet«, hvori »Europa sikres passende repræsentation«,
- EU's og USA's fælleserklæring (af 5. december 1997) om elektronisk handel, hvori der navnlig lægges vægt på regeringernes rolle, som består i at »levere en klar, sammenhængende og forudsigelig juridisk ramme ... og sikre en tilstrækkelig beskyttelse af almenlystlige interesser som privatlivets fred, intellektuel ejendomsret, forebyggelse af svig, forbrugerbeskyttelse og offentlig sikkerhed«,
- at større hensyn til de offentlige politikker og fortsat internationalisering af administrationen af Internet-adresser og -domænenavne er væsentlige målsætninger for Den Europæiske Union,
- betydningen af at udvikle den elektroniske handel, hvilket kræver en effektiv og gennemsigtig administration af de ressourcer, som domænenavne og Internet-protokol (IP)-adresser udgør, herunder ikke mindst med indførelsen af den nye generation af adresser efter IPv6-standard,

2. UDTRYKKER TILFREDSHED MED

- Kommissionens meddelelse af 11. april 2000 om Internettets organisation og administration,
- medlemsstaternes og Kommissionens hidtidige samordnede indsats i denne proces samt det europæiske Internet-erhvervs og den europæiske private sektors aktive medvirken til oprettelsen af Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN),
- at Det Mellemsstatslige Rådgivende Udvalg (GAC) under ICANN har gjort det muligt at gøre de offentlige politikker gældende og har fastsat en klar og afbalanceret ordning for landekodetopdomænenavne (ccTLD),
- det arbejde, der er udført i de berørte internationale organisationer, herunder navnlig Verdensorganisationen

3. KONSTATERER

- at der er gjort en række betydelige fremskridt med hensyn til administrationen af adresser og domænenavne, f.eks. internationalisering af ICANN's bestyrelse, indførelse af konkurrence på registratorniveau, indførelse af tvistbilæggelsesordninger i forbindelse med generiske topdomænenavne (gTLD),
- at reformen af administrationen af Internettet dog stadig befinder sig i en overgangsfase, som ikke giver anledning til at tro, at de mål, Den Europæiske Union har sat sig med hensyn til administrationen af domænenavne, er nået,
- at en række vigtige spørgsmål endnu ikke er afklaret, herunder navnlig:
 - a) karakteren af og de nærmere regler for de offentlige myndigheders afbalancerede og ensartede tilsyn med visse af ICANN's aktiviteter
 - b) reglerne for generiske domænenavne, bl.a. ejendomsret til databaser og adskillelse af registratørernes og registratørernes aktiviteter
 - c) tildeling af visse ccTLD til en anden administrator efter anmodning fra den berørte regering
 - d) de i Fællesskabet etablerede registratørers forhold dels til de offentlige myndigheder, dels til ICANN
 - e) overførsel af styringen af rodserverssystemet fra USA's handelsministerium til ICANN under passende internationalt tilsyn fra de offentlige myndigheder,
- at disse spørgsmål skal behandles under hensyntagen dels til hele det internationale samfunds interesser, dels til indholdet af de offentlige politikker, der f.eks. vedrører områder som konkurrence, beskyttelse af personoplysninger og respekt for den intellektuelle ejendomsret,

4. TILSKYNDER

- til implementering af de principper, der er vedtaget af GAC,

- WIPO til at fortsætte sit arbejde med anerkendelse af rettigheder og anvendelse af navne i domænenavnesystemet. WIPO opfordres desuden til som hjælp til ccTLD-administratorerne at udarbejde frivillige politiske og praktiske retningslinjer med henblik på at bekæmpe uretmæssig registrering af beskyttede navne og registrering i ond tro, samt på at bilægge tvister herom,
- ITU til fortsat at deltage aktivt i de internationale drøftelser og initiativer vedrørende organisation og administration af Internettet, navnlig spørgsmål i forbindelse med Internet-adresser og -protokoller,

5. BESLUTTER AT OPFORDRE MEDLEMSSTATERNE TIL

- at konsultere hinanden med henblik på at fastlægge fælles europæiske holdninger til dette spørgsmål i de relevante internationale fora og at opnå en reel internationalisering af administrationen af Internettet,
- at tage behørigt hensyn til de politiske mål, der er opstillet i Kommissionens meddelelse, inden for rammerne af Fællesskabets politikker for informations-samfundet og for forskning og udvikling,

- i overensstemmelse med nationale bestemmelser at udmønte de principper, som GAC har fastlagt for administration af domænenavne, og

6. BESLUTTER AT PÅLÆGGE KOMMISSIONEN

- at tilskynde til en samordning af politikkerne for administration af Internettet, nærmere bestemt ved fastlæggelse af passende rammer for organisering og strukturering af aktiviteterne på dette område,
- i samråd med medlemsstaterne at fortsætte sine bestræbelser på at nå frem til en reel internationalisering af administrationen af Internettet under overholdelse af såvel de offentlige politikker som internationale aftaler, og
- at etablere et europæisk net, som samler al den videnskabelige, tekniske og juridiske ekspertviden, der findes i medlemsstaterne, inden for administration af domænenavne, adresser og Internet-protokoller.

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

13. oktober 2000

(2000/C 293/03)

1 euro	=	7,4461	danske kroner
	=	339,44	græske drakmer
	=	8,5303	svenske kroner
	=	0,5868	pund sterling
	=	0,8627	amerikanske dollar
	=	1,3093	canadiske dollar
	=	93	japanske yen
	=	1,5067	schweizerfranc
	=	8,047	norske kroner
	=	72,73	islandske kroner ⁽²⁾
	=	1,6242	australske dollar
	=	2,157	new zealandske dollar
	=	6,472	sydafrikanske rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

⁽²⁾ Kilde: Kommissionen.

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2000/C 293/04)

(EØS-relevant tekst)

Dato for vedtagelse af beslutningen: 25.11.1999**Medlemsstat:** Spanien (Castilla y León)**Sag nr.:** NN 70/99**Støtteordning:** Støtte til Alfacel SA**Formål:** Pølsetarme af cellulose**Retsgrundlag:** Real Decreto 570/1988. Orden de la Consejería de Economía y Hacienda de 30 de mayo de 1995. Programa operativo de Castilla y León — Diversificación industrial (código FEDER 941109006)**Støtteintensitet eller støttebeløb:** 51,60 % NSÆ

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 22.12.1999**Medlemsstat:** Italien (Campanien)**Sag nr.:** N 583/99**Støtteordning:** Statsstøtte til Benfil Srl**Formål:** Gennemførelse af et stort investeringsprojekt under de multisektorale rammebestemmelser for regionalstøtte i forbindelse med etablering af bomuldsgarnproduktion. Fremstillingsvirksomhed, delsektor: bomuldsgarn; på grund af eksklusiv levering til Tessival Sud Srl og Tessival Spa (N 584/99) er det relevante marked markedet for bomuldsvæverier; NACE 17.21**Retsgrundlag:**

— Regional aid scheme »Contratto di Airola« of 12 February 1999; based on

— Decreto ministeriale n. 527 of 20 October 1995 and

— Legge n. 488 of 19 December 1992

Støtteintensitet eller støttebeløb: 71,850 mia. ITL (37,107 435 mio. EUR) svarende til en støtteintensitet på 50,57 % NSÆ. Individuel investeringsstøtte i form af tilskud, der ikke skal tilbagebetales**Varighed:** 1999-2001

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 10.3.2000**Medlemsstat:** Østrig (øvre Østrig)**Sag nr.:** N 616/99**Støtteordning:** Økonomifremmende program til fordel for Østrig 2000-2006**Formål:** Støtte til investeringer i SMV og i støtteberettigede områder**Retsgrundlag:** Beschluss der OÖ. Landesregierung über die Richtlinien für das Wirtschafts-Impulsprogramm (TIP) des Landes Oberösterreich für den Zeitraum 2000—2006**Rammebeløb:** 5,8 mio. EUR (80 mio. ATS) om året**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Højest 7,5/15 % til henholdsvis små og mellemstore virksomheder; i støtteberettigede områder støtteintensiteter ifølge regionalstøttekort plus bonus på 10 % brutto i tilfælde af SMV i områder, der er støtteberettigede i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra c)**Varighed:** 1.1.2000-31.12.2006

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 14.3.2000**Medlemsstat:** Spanien**Sag nr.:** N 789/99**Støtteordning:** Innovationsplan vedrørende tekstilteknologi**Formål:** Forskning og udvikling, SMV, videreuddannelse**Retsgrundlag:** Orden ministerial .../2000**Rammebeløb:** 156,1 mio. EUR**Varighed:** 2000-2004**Andre oplysninger:** Årlig indberetning

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 11.4.2000**Medlemsstat:** Tyskland (Bremen)**Sag nr.:** N 543/99**Støtteordning:** Program for støtte til SMV's investeringer**Formål:** At støtte SMV's investeringer

Retsgrundlag: Landesinvestitionsförderprogramm (LIP) der Freien und Hansestadt Bremen

Rammebeløb: 26 mio. DEM (13 mio. EUR) om året

Støtteintensitet eller støttebeløb: Højest: 15 % til små virksomheder, 7,5 % til mellemstore virksomheder, 25 % til miljøstøtte

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 3.5.2000

Medlemsstat: Spanien (Asturias)

Sag nr.: N 75/2000

Støtteordning: Regionalstøtte til investeringer

Formål: Regionaludvikling

Retsgrundlag: Decreto .../2000, por el que se establecen diversos programas de ayuda a las empresas

Rammebeløb: 2 750 mio. ESP (16,53 mio. EUR) om året

Støtteintensitet eller støttebeløb: 15-50 % BSÆ til SMV, 15-40 % BSÆ til store virksomheder

Varighed: 2000-2006

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 26.5.2000

Medlemsstat: Tyskland (Niedersachsen)

Sag nr.: N 744/99

Støtteordning: Iværksætterstøtte til teknologiorienterede virksomheder

Formål: Fremme af forskningsprojekter udført af SMV

Retsgrundlag: Jährliche Haushaltsgesetze

Rammebeløb: Årligt budget: ca. 8,5-9 mio. DEM (4,3-4,6 mio. EUR)

Støtteintensitet eller støttebeløb: Projekter udført af SMV: højst 35 %

Varighed: 5 år (2000-2004)

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 12.7.2000

Medlemsstat: Italien (Puglia)

Sag nr.: N 737/99

Støtteordning: Støtte til Cotonificio di Capitanata Srl

Formål: Støtte til opførelse af en fabrik til farvning og færdigbearbejdning af bomuldsstoffer

Retsgrundlag: Legge 488/92; Delibera CIPE 21 marzo 1997; Secondo Protocollo Aggiuntivo al Contratto d'Area per l'area di Manfredonia, del 19 marzo 1999

Rammebeløb: 12 165 000 EUR (støttebeløb)

Varighed: 3 år

Andre oplysninger: Italien skal i samarbejde med den støttemodtagende virksomhed hvert år indberette om projektets gennemførelse

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 26.7.2000

Medlemsstat: Frankrig (Freyming-Merlebach)

Sag nr.: N 291/2000

Støtteordning: Støtte til Pilkington/Interpane

Formål: Støtte til opførelse af en integreret planglasfabrik omfattende både initialproduktion, behandling og forarbejdning af glas

Retsgrundlag: Décret PAT; Décret Sofiram; Règlement (CE) n° 1260/1999 du Conseil du 21 juin 1999 portant dispositions générales sur les Fonds structurels

Rammebeløb: 164,7 mio. EUR

Varighed: 3 år

Andre oplysninger: Frankrig skal i samarbejde med den støttemodtagende virksomhed hvert år indberette om projektets gennemførelse

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 26.7.2000

Medlemsstat: Det Forenede Kongerige/Dumferline (Skotland)

Sag nr.: N 480/00

Støtteordning: Statsstøtte til Motorola Limited

Formål: Gennemførelse af en stor investering i henhold til de multisektorale rammebestemmelser for regionalstøtte og med henblik på opførelsen af et anlæg til fremstilling af halvledere til markedet for trådløse telefoner og personsøgere (NACE 32.10)

Retsgrundlag: Regional aid scheme: Enterprise and New Towns (Scotland) Act 1990

Støtteintensitet eller støttebeløb: 90,2 mio. GBP (172 mio. EUR), svarende til en støtteintensitet på 5,8 % NSÆ

Andre oplysninger: Det Forenede Kongerige forpligter sig til at overholde bestemmelserne vedrørende efterfølgende kontrol i henhold til de multisektorale rammebestemmelser for regionalstøtte til store investeringsprojekter

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten

Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(2000/C 293/05)

Dato for vedtagelse af beslutningen: 11.9.2000

Medlemsstat: Nederlandene

Sag nr.: N 409/99

Støtteordning: Udvidelse af natur- og skovbrugsforvaltningen

Formål: At yde støtte til projekter, der forbedrer samarbejdet om og kvaliteten af skove

Retsgrundlag: Kaderregeling subsidies natuurprojecten; Kaderwet LNV-subsidies

Rammebeløb: 1999: 1 555 000 NLG

Støtteintensitet eller støttebeløb: Højest 100 % af støtteberettigede udgifter

Varighed: I hvert fald indtil 2002 — med modtageren er der indgået en aftale, der gælder indtil 2002

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Formål: At opnå en permanent nedskæring af produktionen af husdyrgødning

Retsgrundlag: Kaderwet LNV-subsidies (kaderwet inzake subsidies van het ministerie van Landbouw, natuurbeheer en visserij)

Rammebeløb: 2000/01:

Del 1: 670 mio. NLG (første anvendelsesperiode:
100 mio. NLG — kan forhøjes, hvis udnyttelsesgraden er høj)

Del 2: 1,12 mia. NLG

Del 3: 100 mio. NLG (vejledende)

Støtteintensitet eller støttebeløb: Del 1: Godtgørelsen for at opgive produktionsrettigheder for gødning andrager 36,50 NLG pr. kg phosphater. Godtgørelsen for at opgive svinerettigheder andrager 270 NLG pr. svineenhed. I fremtidige anvendelsesperioder vil godtgørelserne være lavere

Del 2 og 3: Nedrivningsgodtgørelsen består af to dele: et tilskud for nedrivning af landbrugsbygninger på 40 % af erstatningsværdien og et tilskud til nedrivningsomkostningerne på 50 NLG pr. m² areal af nedrevne landbrugsbygninger. De 40 % kan blive nedsat i kommende anvendelsesperioder

Varighed: Indtil 1.1.2002

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 26.7.2000

Medlemsstat: Nederlandene

Sag nr.: N 177/2000

Støtteordning: Eksisterende ordning for husdyravl

Meddelelse fra Kommissionen inden for rammerne af iværksættelsen af Rådets direktiv 93/42/EØF af 14. juni 1993 om medicinske anordninger ⁽¹⁾

(2000/C 293/06)

(EØS-relevant tekst)

(Offentliggørelse af titler og referencer på de europæiske harmoniserede standarder i medfør af direktivet)

ESO ⁽¹⁾	Reference	Titel på den harmoniserede standard	Ratifikationsår
CEN	EN 455-3	Medicinske engangshandsker — Del 3: Krav og prøvning til biologisk vurdering	1999
CEN	EN 737-2/A1	Rørsystemer til medicinske gasser — Del 2: Anæstesisgasudsugningssystemer	1998 1999
CEN	EN 737-3/A1	Rørsystemer til medicinske gasser — Del 3: Rørsystemer til komprimerede medicinske gasser og vakuum — Almene krav	1998 1999
CEN	EN 738-2	Trykreduktionsventiler til medicinske gasser — Del 2: Trykreduktionsventiler til fordelingspaneler og rørsystemer	1998
CEN	EN 738-3	Trykreduktionsventiler til medicinske gasser — Del 3: Trykreduktionsventiler integreret med flaskeventiler	1998
CEN	EN 738-4	Trykreduktionsventiler til medicinske gasser — Del 4: Lavtryksreduktionsventiler beregnet til indbygning i medicinsk udstyr	1998
CEN	EN 1089-3/A1	Transportable gasflasker — Gasflaskeidentifikation — Del 3: Farvekodning	1997 1999
CEN	EN 1865	Specifikationer for bære-, løfte- og bæreudstyr til brug i ambulancer	1999
CEN	EN ISO 10079-1	Medicinsk sugeudstyr — Del 1: Elektrisk drevet sugeudstyr — Sikkerhedskrav (ISO 10079-1:1999)	1999
CEN	EN ISO 10079-2	Medicinsk sugeudstyr — Del 2: Manuelt drevet sugeudstyr (ISO 10079-2:1999)	1999
CEN	EN ISO 10079-3	Medicinsk sugeudstyr — Del 3: Sugeudstyr drevet af vakuum eller trykaggregat (ISO 10079-3:1999)	1999
CEN	EN ISO 10535	Personløftere til flytning af handicappede personer — Krav og prøvningsmetoder (ISO 10535:1998)	1998
CEN	EN ISO 10555-1/A1	Sterile intravaskulære katetre til engangsbrug — Del 1: Generelle krav — Tillæg 1 (ISO 10555-1:1996/Amd 1:1999)	1996 1999
CEN	EN ISO 11990	Lasere og laserrelateret udstyr — Bestemmelse af lasermodstand i trakeale tubeslanger (ISO 11990:1999)	1999
CEN	EN 12006-1	Ikke-aktive kirurgiske implantater — Særlige krav til hjerte og karimplantater — Del 1: Kunstige hjerteklapper	1999
CEN	EN 12182	Tekniske hjælpemidler til handicappede — Generelle krav og prøvningsmetoder	1999
CEN	EN 12218	Skinnesystemer til medicinsk udstyr	1998
CEN	EN 12470-1	Kliniske termometre — Del 1: Metallisk væske i glastermometre med maksimum visning	2000

⁽¹⁾ EFT L 169 af 12.7.1993, s. 1.

ESO ⁽¹⁾	Reference	Titel på den harmoniserede standard	Ratifikationsår
CEN	EN 12470-3	Flowmeterudstyr for tilkobling til paneludtag for medicinske gasrørsystemer	2000
CEN	EN 13220	Kliniske termometre — Del 3: Funktion af kompakt elektrisk termometer med fastholdelse af maksimumvisning	1998

⁽¹⁾ ESO: Europæiske standardiseringsorganer

- CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Bruxelles/Brussel; tlf. (32-2) 550 08 11, fax (32-2) 550 08 19 (www.cenorm.be)
- Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Bruxelles/Brussel; tlf. (32-2) 519 68 71, fax (32-2) 519 69 19 (www.cenelec.be)
- ETSI: BP 152, F-06561 Valbonne Cedex; tlf. (33-4) 92 94 42 12, fax (33-4) 93 65 47 16 (www.etsi.org)

BEMÆRK:

- Oplysninger om hvorvidt standarder er disponible kan fås enten hos de europæiske standardiseringsorganer, eller hos de nationale standardiseringsorganer, hvoraf en liste er vedlagt som bilag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EØF ⁽¹⁾ af 22. juni 1998.
- Offentliggørelsen af referencerne i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* betyder ikke, at standarderne findes på alle Fællesskabets sprog.
- Kommissionen sørger for at ajourføre listen ⁽²⁾.

⁽¹⁾ EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37.

⁽²⁾ EFT C 181 af 26.6.1999, s. 4, EFT C 227 af 10.8.1999, s. 15, og EFT C 288 af 9.10.1999, s. 43.

Meddelelse fra Kommissionen inden for rammerne af iværksættelsen af Rådets direktiv 90/385/EØF af 20. juni 1990 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om aktive, implantable medicinske anordninger ⁽¹⁾, og Rådets direktiv 93/42/EØF af 14. juni 1993 om medicinske anordninger ⁽²⁾

(2000/C 293/07)

(EØS-relevant tekst)

(Offentliggørelse af titler og referencer på de europæiske harmoniserede standarder i medfør af direktiver)

ESO ⁽¹⁾	Reference	Titel på den harmoniserede standard	Ratifikationsår
CEN	EN 980/A1	Grafiske symboler til brug ved etikettering af medicinsk udstyr	1996 1999
CEN	EN 30993-7	Biologiske undersøgelser af medicinsk udstyr — Del 7: Ethylen oxid sterilisation (ISO 10993-7:1995)	1995
CEN Cenelec	EN 46003	Kvalitetsstyringssystemer — Medicinsk udstyr — Særlige krav for anvendelsen af EN ISO 9003	1999

⁽¹⁾ ESO: Europæiske Standardiseringsorganer:

- CEN: Rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Bruxelles/Brussel; tlf. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (www.cenorm.be).
- Cenelec: Rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Bruxelles/Brussel; tlf. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (www.cenelec.be).
- ETSI: BP 152, F-06561 Valbonne Cedex; tlf. (33-4) 92 94 42 12; fax (33-4) 93 65 47 16 (www.etsi.org).

BEMÆRK:

- Oplysninger om, hvorvidt standarder er disponible, kan fås enten hos De Europæiske Standardiseringsorganer eller hos de nationale standardiseringsorganer, hvoraf en liste er vedlagt som bilag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EØF ⁽³⁾, af 22. juni 1998.
- Offentliggørelsen af referencerne i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* betyder ikke, at standarderne findes på alle fællesskabets sprog.
- Kommissionen sørger for at ajourføre listen ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EFT L 189 af 20.7.1990, s. 17.

⁽²⁾ EFT L 169 af 12.7.1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37.

⁽⁴⁾ EFT L 181 af 26.6.1999, s. 2, EFT C 227 af 10.8.1999, s. 15, og EFT C 288 af 9.10.1999, s. 42.

Meddelelse fra Kommissionen inden for rammerne af iværksættelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/79/EF af 27. oktober 1998 om medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik ⁽¹⁾

(2000/C 293/08)

(EØS-relevant tekst)*(Offentliggørelse af titler og referencer på de europæiske harmoniserede standarder i medfør af direktivet)*

ESO ⁽¹⁾	Reference	Titel på den harmoniserede standard	Ratifikationsår
CEN	EN 12287	In vitro diagnostiske systemer — Måling af kvantiteter i prøver af biologisk oprindelse — Beskrivelse af referencematerialer	1999

⁽¹⁾ ESO: Europæiske standardiseringsorganer:

- CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Bruxelles/Brussel, tlf. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (www.cenorm.be).
- Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Bruxelles/Brussel, tlf. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (www.cenelec.be).
- ETSI: BP 152, F-06561 Valbonne, Cedex, tlf. (33-4) 92 94 42 12; fax (33-4) 93 65 47 16 (www.etsi.org).

BEMÆRK:

- Oplysninger om, hvorvidt standarder er disponible, kan fås enten hos De Europæiske Standardiseringsorganer eller hos de nationale standardiseringsorganer, hvoraf en liste er vedlagt som bilag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EØF ⁽²⁾ af 22. juni 1998.
- Offentliggørelsen af referencerne i *De Europæiske Fællesskaber Tidende*, betyder ikke, at standarderne findes på alle fællesskabets sprog.
- Kommissionen sørger for at ajourføre listen ⁽³⁾.

⁽¹⁾ EFT L 331 af 7.12.1998, s. 1.⁽²⁾ EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37.⁽³⁾ EFT C 227 af 10.8.1999, s. 16 og EFT C 288 af 9.10.1999, s. 41.**Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion****(Sag COMP/M.2044 — Interbrew/Bass)**

(2000/C 293/09)

(EØS-relevant tekst)

Den 22. august 2000 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af CELEX-databasen under dokumentnummer 300M2044. CELEX er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations (OP/A/4-B)

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Tlf. (352) 29 29-42455; fax (352) 29 29-42763.

Forudgående anmeldelse af en fusion**(Sag COMP/M.2148 — ABB/Avireal/JV)****Behandles eventuelt efter den forenklede procedure**

(2000/C 293/10)

(EØS-relevant tekst)

1. I henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, modtog Kommissionen den 3. oktober 2000 en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved de schweiziske selskaber Asca Brown Boveri (ABB) og Avireal AG (Avireal, der hører under Swissair-gruppen) i fællesskab erhverver kontrol med Airrange AG ved køb af aktier, jf. forordningens artikel 3, stk. 1, litra b).
2. De deltagende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:
 - ABB: kraftoverføring og -distribution, automatiseringsteknik, olie, gas og petrokemi, entreprenørvirksomhed og finansielle tjenester
 - Swissair Group: luftfartsselskaber, luftfartstjenester, logistik og hoteller
 - Avireal: facilitetsforvaltning, planlægning og konstruktion
 - Airrange: integreret forvaltning af lufthavnsfaciliteter og konsulentvirksomhed.
3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt. I henhold til Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽³⁾ kan denne sag eventuelt behandles efter den procedure, der er fastsat i denne meddelelse.
4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af reference COMP/M.2148 — ABB/Avireal/JV, kan sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 af 29.7.2000, s. 32.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.2191 — BT/Amadeus/JV)

Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenklede procedure

(2000/C 293/11)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 6. oktober 2000 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomhederne British Telecommunications plc. (BT) (UK) og Amadeus Global Travel Distribution SA (Spanien) erhverver fælles kontrol, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, med køb af aktier i en nyoprettet virksomhed, som udgør et joint venture-selskab, der via Internettet udbyder rejser i den asiatiske del af Stillehavet.

2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:

— BT: telekommunikation

— Amadeus Global Travel Distribution SA: rejsebureautjenester — især vedrørende CRS (Computer Reservation System).

3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt. I henhold til Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽³⁾ skal det bemærkes, at det overvejes at behandle denne sag i henhold til proceduren beskrevet i denne meddelelse.

4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag COMP/M.2191 — BT/Amadeus/JV kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 af 29.7.2000, s. 32.

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.2184 — Kohlberg Kravis Roberts/Laporte)****Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenklede procedure**

(2000/C 293/12)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 6. oktober 2000 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Kohlberg Kravis Roberts & Co., LP (KKR) ved køb af aktier og aktiver erhverver kontrol, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, over de følgende dele af virksomheden Laporte plc (Laporte): pigmenter, tilsætningsstoffer, elektroniske kemikalier og materialer, kemikalier til behandling af tømmer, vandteknologier.

2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:

— KKR: investeringsvirksomhed

— Laporte: aktivt i specialkemikalier, plastik og tilknyttede tjenester.

3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt. I henhold til Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure for behandling af visse fusioner jf. forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽³⁾ skal det bemærkes, at det overvejes at behandle denne sag i henhold til proceduren beskrevet i denne meddelelse.

4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag COMP/M.2184— Kohlberg Kravis Roberts/Laporte kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 af 29.7.2000, s. 32.

Anmeldelse af en tidligere anmeldt fusion
(Sag COMP/M.1915 — The Post Office/TPG/SPPL)

(2000/C 293/13)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 24. juli 2000 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomhederne The Post Office, Det Forenede Kongerige, TNT Post Group NV, (TPG), Nederlandene, og Singapore Post Private Limited (SPPL), Singapore, erhverver fælles kontrol, som omhandlet i fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over to nyoprettede joint venture-virksomheder (Delta og NewCo).

2. Denne anmeldelse blev erklæret ufuldstændig den 3. august 2000. De deltagende virksomheder har nu indgivet de anmodede oplysninger. Anmeldelsen blev erklæret fuldstændig i medfør af artikel 10, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 4064/89 den 10. oktober 2000. Anmeldelsen trådte således i kraft den 11. oktober 2000.

3. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag COMP/M.1915 — The Post Office/TPG/SPPL kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

Liste over organisationer, der har modtaget fællesskabsstøtte til miljøformål

(2000/C 293/14)

I henhold til bemærkningerne under budgetlinien B4-3060/2000 offentliggør Kommissionen hermed en oversigt i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* over beløb og de organisationer, der har modtaget fællesskabsstøtte.

Resultaterne af en forslagsindkaldelse under et EF-handlingsprogram til fremme af ngo'er, der primært er aktive inden for miljøbeskyttelse (EFT C 319 af 6.11.1999)

Organisation	Tildelte beløb (EUR)	Arbejdsprogrammets formål
1. Seas at Risk (Nederlandene)	100 000	Koordinering af aktiviteter og informationsudveksling om havmiljøspørgsmål
2. World Wide Fund European Policy Office (Belgien)	325 407,70	Naturbevarelse og bevarelse af økologiske processer
3. Pesticides Action Network Europe Foundation (Tyskland)	35 622	Koordinering og fremme af europæiske ngo'ers indsats inden for problemer med pesticider og fremme af bæredygtige alternativer
4. Climate Network Europe (Belgien)	150 000	Kapacitetsopbyggelse gennem ngo-nettet vedr. problemer med og løsninger på klimaændringer og koordineringen af europæiske ngo'ers klimaændringspolitik
5. European Forum on Nature Conservation and Pastoralism (Det Forenede Kongerige)	105 000	Fremme af regionale landbrugssystemer, der arbejder i harmoni med det lokale miljø
6. Taiga Rescue Network (Sverige)	50 000	Øge opmærksomheden omkring betydningen af det borealske skovøkosystem
7. Northern Alliance for Sustainability ANPED (Nederlandene)	100 000	Ændring af ikke-bæredygtige forbrugs- og produktionsmønstre
8. European Environmental Bureau (Belgien)	550 000	Miljøbeskyttelse og en bæredygtig udvikling
9. Stichting Milieukontakt Oost-Europa (Nederlandene)	80 000	Styrkelse af ngo'er i CØE-landene og SNG samt fremme af samarbejde mellem dem og ngo'er i EU
10. Friends of the Earth (Belgien)	260 646	Miljøbeskyttelse og en bæredygtig udvikling
11. European Federation for Transport and Environment (Belgien)	125 000	Fremme af miljøbevidst transport
12. Birdlife International (Det Forenede Kongerige)	55 000	Virke for livets mangfoldighed gennem bevarelse af fugle og deres habitater
13. International Friends of Nature (Østrig)	95 000	En bæredygtig udvikling og regional økologisk udvikling samt økoturisme

Organisation	Tildelte beløb (EUR)	Arbejdsprogrammets formål
14. MED Forum (Spanien)	140 000	Koordinering i forbindelse med forslag om miljøbevidsthed og samarbejde i middelhavsområdet
15. European Cyclists' Federation (Belgien)	85 000	Fremme brug af cyklen som alternativt transportmiddel
16. Mediterranean Information Office MIO-ECSDE (Grækenland)	140 885	Koordinering af ngo'ers miljøaktiviteter i middelhavsområdet
17. ECEAT — European Centre for Eco Agro Tourism (Nederlandene)	65 000	Optimere miljøkvalitetssystemer for turistlogier i og ved europæiske beskyttede områder
18. Eurosite (Frankrig)	100 000	Netværk af organisationer, som arbejder med beskyttede steder og områder

Flere oplysninger kan findes på Europa-Kommissionens server:

http://europa.eu.int/comm/environment/index_en.htm

Forlængelse af medlemmers mandatperiode og udnævnelse af nye medlemmer i Ekspertudvalget for Transit af Naturgas Gennem de Overordnede Net, nedsat ved Kommissionens afgørelse 95/539/EF ⁽¹⁾

(2000/C 293/15)

Ved afgørelse af 11. oktober 2000 forlænger Kommissionen mandatperioden med yderligere fire år for

— de uafhængige eksperter Michael Brothwood, Heinz Segbers og Alain Werquin

— repræsentanten for Eurogas, Jacques Maire

— repræsentanterne for højtryksnettene for transmission af naturgas:

Bengt Adilstam, Sverige

Povl Asserhøj, Danmark

Gerard Breen, Irland

George Bouchard, Frankrig

José Calvalho Neto, Portugal

Chris Le Fèvre, Det Forenede Kongerige

Heinz Krug, Østrig

W. J. H. Mensink, Nederlandene

Pedro Moraleda, Spanien

Walter Peeraer, Belgien

Theodore Sponheuer, Tyskland

Vassilios G. Tsombanopoulos, Grækenland

Juha Vainikka, Finland

Guido Zavattoni, Italien

Som nyt medlem af udvalget og repræsentant for højtrykstransmissionsnettet i Luxembourg udpeger Kommissionen:

Jean Lucius, direktør, Soteg SA Jean Lucius afløser André Simon.

⁽¹⁾ EFT L 304 af 16.12.1995, s. 57.

Meddelelse i henhold til artikel 19, stk. 3, i Rådets forordning nr. 17 ⁽¹⁾**Sag COMP/D1/29.373 — Visa International**

(2000/C 293/16)

(EØS-relevant tekst)

1. INDLEDNING

1. Den 31. januar 1977 anmeldte Ibanco Ltd, siden 1979 kendt under navnet Visa International, sit internationale betalingskortsystem (By-Laws and Operating Regulations) til Kommissionen med begæring om negativattest, subsidiært en fritagelse efter EF-traktatens artikel 81, stk. 3.
2. Efter oprindeligt at have fremsendt en administrativ skrivelse den 29. april 1985 genåbnede Kommissionen Visasagen som følge af en klage fra British Retail Consortium over det såkaldte formidlingsgebyr (interchange fee) i betalingskortsystemet Visa International, og den administrative skrivelse blev trukket tilbage den 4. december 1992. Den genoptagne undersøgelse tog også hensyn til en klage indgivet den 23. maj 1997 af Eurocommerce, der er en interesseorganisation for detailhandelen, engroshandelen og den internationale handel i EU. Denne klage vedrørte forskellige aspekter af bl.a. betalingskortsystemet Visa International.

2. PARTERNE**2.1. Visa International**

3. Visa International Service Association (»Visa«) er et privat, gevinstorienteret selskab, der ejes af 21 000 finansielle medlemsinstitutter fra hele verden. Visa, der er registreret i USA, driver kortsystemets netværk. Til denne ende administrerer det varemærker, fastlægger reglerne for systemet og stiller autorisations- og clearingtjenester til rådighed via et verdensomspændende data- og telekommunikationsnet kaldet VisaNet. Visa selv udsteder ikke Visa-kort til kortholdere og indgår ikke tilslutningsaftaler med virksomheder og forretninger, men det gør til gengæld de finansielle medlemsinstitutter, der har modtaget licens fra Visa til dette formål.
4. Visa har opdelt det geografiske område, inden for hvilket det opererer, i seks regioner. I Visas EU-region, der foruden EU også omfatter EFTA-landene Island, Liechtenstein og Norge samt Tyrkiet, Israel, Cypern og Malta, er der over 5 000 Visa-medlemmer. Beslutningsmyndigheden er uddelegeret til Visas bestyrelse for EU-regionen (Visa EU Regional Board of Directors), der vælges hvert andet år fra Visas finansielle medlemsinstitutter i EU-regionen. Bestyrelsen for EU-regionen har ansvaret for alle interne anliggender i regionen, f.eks. vedtagelse af regionale forskrifter (herunder the Visa EU Regional Operating Regulations), optagelse og eksklusion af medlemmer, der er etableret i regionen, og fastsættelse af det formidlingsgebyr, der, medmindre andet besluttet, skal gælde i regionen. I lande med såkaldte nationale gruppemedlemmer (Visa National Group Members) har EU-bestyrelsen overdraget

beføjelsen til at udvikle og administrere Visa-kortprogrammer til disse medlemmer.

2.2. Visa-medlemmerne

5. Visa opererer med forskellige medlemskabsklasser, men samtlige klasser er stort set åbne for alle institutter, der er opbygget i overensstemmelse med forretningsbanklovgivningen i deres eget land, og som har tilladelse til at modtage anfordringsindskud. Visa accepterer dog ikke ansøgninger om medlemskab, hvis bestyrelsen betragter ansøgeren som konkurrent til selskabet.
6. De vigtigste medlemskabsklasser for Visas kortaktiviteter i EU er hovedmedlemskab og associeret medlemskab (Principal og Associate Membership). Et hovedmedlem udsteder kort og kan slutte virksomheder og forretninger til systemet og udføre alle de aktiviteter, der er forbundet hermed, enten direkte eller efter aftale med andre medlemmer. Et associeret medlem skal sponsoreres af et hovedmedlem og kan derpå varetage samme funktioner som et hovedmedlem i overensstemmelse med vedkommendes aftale med hovedmedlemmet. Kun hovedmedlemmer betaler servicegebyrer til Visa og har stemmeret.
7. I nogle medlemsstater findes der et Visa-gruppemedlem (Visa Group Member). Det drejer sig om et hovedmedlem, der har ret til at udøve sine medlemsrettigheder og drive Visa-kortprogrammer gennem sine ejere eller medlemmer. Medlemmer af Visa-gruppemedlemmer er associerede medlemmer. Visa-gruppemedlemmet er ansvarligt for ejernes eller medlemmernes handlinger og forsømmelser. Der findes et Visa-gruppemedlem i følgende medlemsstater: Østrig (Visa Austria), Belgien (Visa Belgium), Danmark (PBS), Finland (Luottokunta/Kreditlaget), Frankrig (Groupe-ment Carte Bleue), Luxembourg (Visalux), Spanien (Sistema 4B og Visa España) og Sverige (Visa Sweden Förening). Med undtagelse af Luottokunta/Kreditlaget udsteder ingen af disse gruppemedlemmer selv kort. De fleste gruppemedlemmer, med undtagelse af Luottokunta/Kreditlaget, PBS og Visalux, indgår heller ikke tilslutningsaftaler med virksomheder og forretninger. Det gør i stedet (nogle af) deres medlemmer.
8. Som tidligere nævnt har Visa uddelegeret beføjelsen til at udvikle og administrere Visa-kortprogrammer til visse Visa-gruppemedlemmer. De er alle Visa-gruppemedlemmer med undtagelse af Visalux i Luxembourg og Sistema 4B i Spanien, og de omtales af Visa som nationale gruppemedlemmer (National Group Members). Disse nationale gruppemedlemmer optræder som et nationalt Visa og har ret til at vedtage egne regler for driften af Visa-programmer i deres hjemland, forudsat at disse lokale arrangementer ikke strider mod Visas vedtægter og forretningsforskrifter (Visa By Laws and Operating Regulations).

⁽¹⁾ EFT 13 af 21.2.1962, s. 204/62 (Specialudgave 1959-62, s. 81).

9. Det nationale gruppemedlem tager stilling til ansøgninger om licens til at udstede Visa-kort og indgå tilslutningsaftaler med virksomheder og forretninger i sit hjemland. Visa har bevaret retten til at acceptere et berettiget institut som direkte medlem af Visa, hvis et nationalt gruppe-medlem af en eller anden grund ikke vil give det pågældende institut licens til at udøve Visa-kortaktiviteter. Nationale gruppemedlemmer skal også give deres samtykke til etablering af udenlandske filialer i deres hjemland (se også nedenfor). Visas EU-bestyrelse kan i alle lande optage nye medlemmer direkte, hvis et nationalt gruppemedlem »af urimelige grunde« har givet afslag på medlemskab, eller hvis det nationale gruppemedlem går med til, at Visa tilbyder et direkte medlemskab.

3. MARKEDET

3.1. Visas betalingssystem

10. Anmeldelsen fra Visa vedrører driften af betalingskortsystemet. Visa-kort kan anvendes til enten at betale en virksomhed eller forretning for varer eller tjenesteydelser eller til at hæve kontanter i enten et pengeinstitut eller en pengeautomat. I det første tilfælde er fire parter involveret: Visa-kortholderen, det kortudstedende pengeinstitut (der udsteder kort til kortholderen), virksomheden/forretningen og det hvervende pengeinstitut (som indgår tilslutningsaftaler med virksomheder og forretninger)⁽¹⁾. I det andet tilfælde er kun tre parter involveret, nemlig kortholderen, det kortudstedende pengeinstitut og ejeren af pengeautomaten.
11. Før en forbruger kan benytte et kort til betaling eller hævning af kontanter, skal vedkommende indgå en aftale med et kortudstedende pengeinstitut for at modtage et kort. Kortet modtages normalt mod betaling af et årligt gebyr til det kortudstedende pengeinstitut. For at kunne modtage betalinger med kort skal en virksomhed eller forretning desuden indgå en tilslutningsaftale med et pengeinstitut. I denne aftale fastsættes det gebyr, som virksomheden eller forretningen skal betale, samt andre vilkår.
12. Betalinger med kort indebærer følgende etaper: i) kortholderen og virksomheden/forretningen enes om en pris for den pågældende vare eller tjenesteydelse, inkl. et eventuelt tillæg, ii) kortet indsættes i en særlig anordning (f.eks. en terminal), som kan checke, om kortet er gyldigt, og om transaktionen er autoriseret på forhånd af udstederen (autorisation), iii) derpå clearer transaktionen, og den afregnes mellem pengeinstitutterne, hvilket typisk indebærer, at virksomhedens/forretningens pengeinstitut betaler et formidlingsgebyr til kortholderens pengeinstitut, iv) virksomhedens/forretningens pengeinstitut og kortholderens pengeinstitut kan afkræve deres kunder et gebyr for transaktionen.
13. Det følger af ovenstående, at der i forbindelse med en betalingstransaktion kan skelnes mellem to tjenester, nemlig på den ene side udstedelsen af kort til kunder og på den anden side hvervningen af virksomheder og forretninger, der vil tage imod kortet. I en firepartstransaktion leveres de to tjenester ofte af forskellige institutter.

⁽¹⁾ I forbindelse med en bestemt firepartstransaktion kan det hænde, at det kortudstedende pengeinstitut også er det hvervende pengeinstitut. En sådan transaktion er kendt som en »on-us«-transaktion og kan fremstilles som et trepartsdiagram.

14. Hævning af kontanter ved hjælp af kort indebærer etaper af samme art som dem, der er beskrevet ovenfor. Hovedforskellen er, at der ikke er en virksomhed eller forretning involveret i transaktionen, men til gengæld involverer den ejeren af den pengeautomat, hvorfra pengene hæves.

3.2. Visas stilling på markedet

15. Foruden Visa findes der i dag følgende større internationale betalingskortselskaber på det europæiske marked: Europay International og MasterCard International (via Europay), Japan Credit Bureau (JCB) og de internationale lukkede systemer American Express og Diners Club International. Blandt disse internationale selskaber er Europay (i tæt samarbejde med MasterCard) langt den vigtigste konkurrent til Visa i Europa. Tilsammen tegner Visa og Europay sig for omkring 90 % af de internationale kort, der udstedes i EU. Visa indtager generelt en stærkere stilling end Europay (ca. 53 % mod ca. 33 %), men der er store forskelle medlemsstaterne imellem⁽²⁾. Visa står især stærkt i Det Forenede Kongerige, Spanien, Frankrig og Italien. På den anden side indtager Europay en stærkere stilling i f.eks. Tyskland, Nederlandene og Østrig.

16. Foruden de internationale betalingskortselskaber opererer også forskellige nationale betalingskortselskaber i de forskellige medlemsstater.

3.3. Konkurrence inden for systemet

3.3.1. Udstedelse af Visa-kort

17. I de fleste medlemsstaterne udstedes Visa-kort af flere pengeinstitutter, enten direkte som Visa-hoved- eller -associeret medlem eller som medlem af et gruppemedlem. Antallet af udstedere varierer fra medlemsstat til medlemsstat. Kun i Finland findes der kun en enkelt Visa-udsteder, nemlig det nationale gruppemedlem Luottokunta/Kreditlaget. I nogle lande som Irland, Det Forenede Kongerige og Frankrig udstedes der også Visa-kort gennem udenlandske filialer.

3.3.2. Hvervning af virksomheder og forretninger, der vil tage imod Visa-kort

18. Visas hverveaktiviteter er generelt mere koncentreret, om end antallet af tilsluttende institutter varierer fra land til land. I eksempelvis Det Forenede Kongerige har Visa et stort antal tilsluttende institutter, mens der reelt kun findes et enkelt for Visa i Danmark (PBS, der indgår tilslutningsaftaler for såvel Visa som Europay) og i Finland (Luottokunta/Kreditlaget, der er det eneste pengeinstitut, der indgår tilslutningsaftaler for Visa og Europay). I de andre medlemsstater med et Visa-gruppemedlem (dvs. Østrig, Belgien, Spanien, Frankrig og Sverige) er det ikke gruppe-medlemmerne selv, men flere af deres medlemmer, der står for hvervningen af virksomheder og forretninger. I praksis

⁽²⁾ Der erindres endvidere om, at betalingskort ikke er lige udbredt i samtlige medlemsstater. Eksempelvis er markedet for betalingskort langt mere udviklet i Det Forenede Kongerige, Tyskland, Frankrig og Spanien end i lande som Danmark, Finland, Østrig, Grækenland og Irland.

domineres hvervningen dog ofte af et enkelt institut. I f.eks. Nederlandene er VSB International langt det største tilsluttende institut, og i Portugal er Unicare langt det største. I Belgien står Bank Card Company for omkring 90 % af alle tilslutningsaftaler.

4. AFTALERNE

4.1. Generelt

19. Anmeldelsen fra Visa angår de regler og forskrifter, der gælder for Visa-sammenslutningen og dens medlemmer (dvs. International By-Laws og Regional Board Delegations), samt alle internationale bestemmelser vedrørende Visas betalingskort (dvs. the General International Operating Regulations, EU Regional Operating Regulations, Dispute Resolution Rules og Card and Marks Specifications). Alle de anmeldte regler og forskrifter omtales herefter som »Visa-reglerne«.
20. Visa-reglerne regulerer hovedsagelig forholdet mellem Visa og medlemmerne, dvs. pengeinstitutter, der udsteder Visa-kort, og pengeinstitutter, der indgår tilslutningsaftaler med virksomheder og forretninger. Desuden indeholder Visa-reglerne en række bestemmelser, der er relevante for forholdet mellem Visa-medlemmer. Visa-reglerne indeholder endvidere visse bestemmelser om forholdet mellem på den ene side de pengeinstitutter, der indgår tilslutningsaftaler, og på den anden side de tilsluttede virksomheder og forretninger (såsom reglen om diskrimineringsforbud og reglen om accept af alle kort). Visa siger, at det ikke vil søge at bestemme forholdet mellem kortudstedere og kortholdere ud over at fastlægge basale karakteristika af Visa-produktet.

4.2. Specifikke bestemmelser

4.2.1. Diskrimineringsforbud (*The No-Discrimination Rule (NDR)*)

21. Denne internationale Visa-regel forbyder virksomheder og forretninger at forlange et gebyr for betalinger med Visa-kort. I henhold til samme regel må virksomheder og forretninger heller ikke tilbyde deres kunder rabat for betaling med andre betalingsmidler, f.eks. kontanter. Reglen finder dog ikke anvendelse i de lande, hvor de nationale konkurrencemyndigheder har ophævet den, dvs. i Det Forenede Kongerige (for kreditkort), Sverige og Nederlandene.
22. Der findes en tilsvarende regel for hævnning af kontanter, idet der ikke må lægges gebyr på manuelle transaktioner eller transaktioner via pengeautomater, medmindre den lokale lovgivning udtrykkeligt giver ret til at gøre det.

4.2.2. Princippet om territorial licensgivning

23. Det er kun de medlemmer af Visas betalingskortsystem, der har den påkrævede licens, der må udstede kort og indgå tilslutningsaftaler med virksomheder og forretninger. Visa opererer med territoriale licenser. Det indebærer, at et Visa-medlems beføjelse til at udstede kort og indgå tilslutningsaftaler i princippet er begrænset til det land, hvor medlemmet har sin hovedvirksomhed. Medlemmer kan dog på visse betingelser udstede kort og indgå tilslutningsaftaler på tværs af landegrænserne. Visa har gradvist

forøget muligheden for sådanne grænseoverskridende aktiviteter (se nedenfor).

4.2.3. De ændrede regler om kortudstedelse uden for hjemlandet

24. Visa-reglerne forpligtede tidligere pengeinstitutter, der ønskede at udstede kort uden for deres hjemland, til i princippet at gøre det gennem enten datterselskaber, der selv kunne tilslutte sig Visa, eller gennem etablering af udenlandske filialer på det pågældende område. Der fandtes to specifikke undtagelser fra denne generelle regel, som betød, at der i følgende to situationer ikke blev stillet krav om etablering af et datterselskab eller en filial: 1) Visa-kort kunne udstedes passivt (dvs. uopfordret) til kortholdere forudsat at kortkontoen var hos det kortudstedende pengeinstitut i dets hjemland, og 2) der kunne udstedes Visa-kort til multinationale selskabers ansatte verden over.
25. På sit regionale EU-bestyrelsesmøde den 26. maj 2000 godkendte Visa visse ændringer af reglerne for grænseoverskridende kortudstedelse, herunder ophævelse af kravet om, at et Visa-medlem skulle have et datterselskab eller en filial i den medlemsstat, hvor det ønskede at udstede Visa-kort. For at bevare Visa-systemets sikkerhed og kvalitet vedtog Visa en række minimumsregler, som betyder, at udstedelse af Visa-kort uden for hjemlandet kun vil være tilladt for medlemmer, der allerede er erfarne kortudstedere (på deres hovedforretningssted eller i et hvilket som helst land), afleverer en forretningsplan og opfylder bestemte registrerede nationale regler. Visa har udtalt, at for tekniske grunde er det ikke sandsynligt at reglerne om grænseoverskridende kortudstedelse vil træde i kraft førend foråret 2001.

4.2.4. De ændrede regler om indgåelse af tilslutningsaftaler med virksomheder og forretninger uden for hjemlandet

26. Ifølge Visa-reglerne kan der uden for hjemlandet indgås tilslutningsaftaler med internationale luftfartsselskaber og visse andre virksomhedskategorier. Siden 1994 har det i henhold til Visas EU-program for grænseoverskridende hvervning af kunder og på vilkår svarende til dem, der gælder for grænseoverskridende kortudstedelse, desuden været tilladt for pengeinstitutter at indgå tilslutningsaftaler med virksomheder og forretninger uden for hjemlandet uden at oprette et datterselskab eller en filial i det andet land. Oprindeligt begrænsede Visa det pågældende program til bestemte kategorier af internationale virksomheder, nemlig biludlejningsfirmaer, hoteller, færgeselskaber og krydstogtskibe. Siden 1. januar 1999 har Visa tilladt medlemmerne at indgå tilslutningsaftaler på tværs af grænserne med alle kategorier af internationale virksomheder/forretninger, nemlig virksomheden/forretningen der opererer i mindst to lande i Visas EU-region.
27. På sit regionale EU-bestyrelsesmøde den 26. maj 2000 gik Visa med til at afskaffe kravet om, at en virksomhed eller forretning hvervet i udlandet skal operere i mere end et land. De heraf affødte ændringer af Visas forskrifter for EU-regionen (Visa EU Regional Operating Regulations) blev godkendt af Visas hovedbestyrelse for EU-området på et møde den 7. juli 2000. De ændrede regler om indgåelse af tilslutningsaftaler med virksomheder og forretninger uden for hjemlandet træder i kraft den 1. oktober 2000.

4.2.5. Ingen hvervning uden kortudstedelse

28. Skønt hovedmedlemmer ifølge Visa-reglerne formelt er forpligtet til både at udstede kort og hverve nye kunder, forholder det sig i praksis således, at Visa ikke forpligter dem til at beskæftige sig med hvervning. Hvis de imidlertid ønsker at indgå tilslutningsaftaler med virksomheder og forretninger, skal de — før de må begynde at gøre det i et givet land — have udstedt et rimeligt antal kort. Målet fastsættes fra sag til sag, og der tages i den forbindelse hensyn til antallet af kort, der på det pågældende tidspunkt er blevet udstedt i det pågældende land af de eksisterende Visa-medlemmer, og potentialet for Visa-kort på det pågældende marked. Desuden tages der hensyn til ansøgerens størrelse og potentiale. Ifølge Visa medregnes alle kort udstedt i et hvilket som helst land i EU-regionen, når det vurderes, om et givet medlem har udstedt et rimeligt antal kort og derfor kan begynde at indgå tilslutningsaftaler uden for hjemlandet.

4.2.6. Reglen om, at alle kort skal accepteres (the Honour All Cards Rule)

29. En virksomhed eller forretning skal acceptere alle gyldige kort, der bærer enten Visa-symbolet eller Visa Electron-symbolet, der på korrekt vis afleveres som betalingsmiddel. Ifølge Visa er de virksomheder og forretninger, som i kraft

af den indgåede aftale er forpligtet til at tage imod Visa-kort, ikke forpligtet til at tage imod Electron-kort, og de virksomheder og forretninger, der har indgået en aftale om at tage imod Electron-kort, ikke forpligtet til at tage imod Visa-kort. Reglen om, at alle kort skal accepteres, gælder uanset transaktionens art, kortudstederens identitet, typen af kort, der anvendes, eller kortholderens personlige karakteristika.

5. KONKLUSION

30. Med henvisning til ovenstående agter Kommissionen at godkende bestemmelserne i de anmeldte aftaler, der er omhandlet ovenfor. Inden da opfordrer den interesserede parter til inden for en måned efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* at fremsætte deres bemærkninger til sagen. Bemærkningerne indsendes med post eller fax og med angivelse af referencen COMP/D1/29.373 — Visa International til:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat D, Kontor D1 (Finansielle tjenesteydelser)
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel

Fax (32-2) 296 98 07

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Indkaldelse af forslag til indirekte FTU-aktioner under særprogrammet for forskning, teknologisk udvikling og demonstration inden for et brugervenligt informationssamfund (1998 til 2002)**(IST-programmet)**

(2000/C 293/17)

1. I henhold til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse af 22. december 1988 om femte rammeprogram for Det Europæiske Fællesskabs indsats inden for forskning, teknologisk udvikling og demonstration 1998-2002 ⁽¹⁾ (herefter benævnt »femte rammeprogram«) og Rådets beslutning af 25. januar 1999 om et særprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration inden for et brugervenligt informationssamfund (1998-2002) ⁽²⁾ (herefter benævnt »særprogrammet«) indkalder Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber hermed forslag til indirekte FTU-aktioner under særprogrammet.

Som grundlag for gennemførelsen af særprogrammet har Europa-Kommissionen i overensstemmelse med artikel 5 i særprogrammet udarbejdet et arbejdsprogram ⁽³⁾ med en detaljeret beskrivelse af målene og FTU-prioriteterne samt en vejledende tidsplan for gennemførelsen af disse. For nærværende indkaldelse gælder de målsætninger, prioriteter, vejledende budget og typer af indirekte FTU-aktioner, som er fastlagt i arbejdsprogrammet.

2. Denne indkaldelse vedrører:

- Forslag som nærmere omhandlet i punkt 4, del 1a og 1b, der skal indgives inden en bestemt frist, hvorefter de evalueres. Forslag, der modtages efter udløbet af tidsfristen, vil ikke komme i betragtning under denne indkaldelse.
- Forslag som nærmere omhandlet i punkt 4, del 2a og 2b, der kan indsendes løbende, dvs. når som helst. Forslagene vil blive evalueret med intervaller afhængig af, hvor mange forslag der er modtaget, dog er intervallet højst tre måneder. Forslag under denne ordning kan indgives løbende indtil ordningens ophør.

Forslag indgives normalt i én omgang, medmindre det klart angives i punkt 4, at de indsendes i to omgange. Fristen for indsendelse i anden omgang meddeles skriftligt rette vedkommende, hvis forslaget godkendes i første omgang.

3. Særprogrammet gennemføres ved indirekte FTU-aktioner som fastlagt i bilag II og IV til femte rammeprogram og i bilag III til særprogrammet.

Kriterierne for evaluering og udvælgelse af forslag samt nærmere bestemmelser med relevans for denne indkaldelse findes i femte rammeprogram, i særprogrammet, i Rådets afgørelse af 22. december 1998 om regler for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i forskning samt regler for formidling af forskningsresultater med henblik på gennemførelse af femte rammeprogram ⁽⁴⁾ (herefter benævnt »reglerne for deltagelse og formidling«), samt i arbejdsprogrammet. Håndbogen vedrørende evaluering af forskningsforslag under femte rammeprogram ⁽⁵⁾, herunder navnlig bilaget omhandlende det aktuelle særprogram, og Kommissionens gennemførelsesforordning om reglerne for deltagelse og formidling ⁽⁶⁾, indeholder nærmere oplysninger.

Yderligere oplysninger om udarbejdelse og indsendelse af forslag findes i Vejledning for forslagsstillere ⁽⁷⁾, der tillige med arbejdsprogrammet og andet informationsmateriale vedrørende denne indkaldelse kan rekvireres fra Europa-Kommissionen på følgende adresser:

Europa-Kommissionen
The IST Information Desk
Generaldirektoratet for Informationssamfundet
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel

E-post: ist@cec.eu.int
Fax (32-2) 296 83 88
Internet: www.cordis.lu/ist

⁽¹⁾ EFT L 26 af 1.2.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 64 af 12.3.1999, s. 20.

⁽³⁾ Europa-Kommissionens afgørelse K(2000) 350 af 9. februar 2000 om arbejdsprogrammet for informationssamfundsteknologi (IST), 2000.

⁽⁴⁾ EFT L 26 af 1.2.1999, s. 46.

⁽⁵⁾ Revideret udgave: Europa-Kommissionens afgørelse K(2000) 2002 af 14. juli 2000.

⁽⁶⁾ EFT L 122 af 12.5.1999, s. 9.

⁽⁷⁾ Udgiven fra femte IST-forslagsindkaldelse (september 2000).

Forslagsstillere kan indhente yderligere oplysninger om ordningen med Marie Curie-virksomhedsstipendier på følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Marie Curie Fellowships (Unit RTD-F2)
Generaldirektoratet for Forskning
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel

E-post: improving@cec.eu.int
Fax (32-2) 296 99 26
Internet: <http://www.cordis.lu/improving>

Bemærk også, at særforanstaltninger for små og mellemstore virksomheder (dvs. sonderingspræmier og kooperativ forskning) gennemføres ved en særlig indkaldelse vedrørende disse tiltag ⁽¹⁾. Yderligere oplysninger fås ved henvendelse til SMV-helpdesken (Internet: www.cordis.lu; e-post: sme@cec.eu.int; fax (32-2) 295 71 10).

4. Forslagsstillere, der opfylder betingelserne for at deltage i indirekte FTU-aktioner under særprogrammet, opfordres til at indsende forslag, som falder ind under nedenstående områder i arbejdsprogrammet.

Den vejledende budgetramme for midler afsat til fællesskabsfinansiering af forslag under denne indkaldelse er 220 mio. EUR.

Del 1a (forslag til FTU-projekter, demonstrationsprojekter og kombinerede FTU/demonstrationsprojekter) — fast frist

(Referencenummer for denne del af indkaldelsen: IST-00-5-1A)

Forslag skal være Kommissionen i hænde senest den 15. januar 2001 kl. 17.00 (lokal tid i Bruxelles).

Nøgleaktion IV

Aktionslinje **IV.2.1, IV.2.3, IV.3.2, IV.3.3, IV.5.1, IV.7.2, IV.8.1, IV.8.2 og IV.8.3.**

Andre

Aktionslinje **V.1.3 (CPA3), V.1.5 (CPA5), V.1.6 (CPA6), V.1.7 (CPA7), V.1.8 (CPA8).**

Bemærk venligst, at indkaldelse CPA 5, CPA 7 og CPA 8 oprindeligt ikke var planlagt i den vejledende tidsplan for gennemførelsen i IST-arbejdsprogrammet for 2000. I forbindelse med disse aktionslinjer bedes De endvidere bemærke følgende:

CPA 5 (Smartcards). Denne indkaldelse er åben for alle specificerede typer af indirekte aktioner, men den omfatter kun forslag rettet mod de prioriteter, der er beskrevet i charteret om smartcards i handlingsplanen for eEurope (se www.ispo.cec.be/istka2/smartcards.html).

CPA 7 (Samfundsøkonomisk analyse i tilknytning til informationssamfundet). Denne indkaldelse er åben for alle specificerede typer af aktioner rettet mod mellemlangsigtede (5-10 år) makroøkonomiske, beskæftigelsesmæssige og socialt integrerende politiske prioriteter, der blev opstillet på Det Europæiske Råd i Lissabon i marts 2000 (se f.eks. europa.eu.int/council/off/conclu/mar2000/index.htm).

Forslagsstillere skal navnlig behandle de centrale emner i forbindelse med, hvordan bedre politikker for »informations-samfundet« og F&U kan lette overgangen til en vidensøkonomi og et videnssamfund.

CPA 8 (Statistiske værktøjer, metoder, indikatorer og applikationer i tilknytning til informationssamfundet). Denne indkaldelse er åben for alle specificerede typer af aktioner. Denne indkaldelse omfatter kun forslag til »definition, måling og udnyttelse af nye samfundsøkonomiske statistiske indikatorer rettet mod informationssamfundet«. Forslagsstillere opfordres til at fokusere på prioriteterne i handlingsplanen for eEurope (se f.eks. europa.eu.int/comm/information_society/eeurope/actionplan/index_en.htm).

Del 1b (forslag til teknologiintroduktionsaktioner og støtteforanstaltninger) — fast frist

(Referencenummer for denne del af indkaldelsen: IST-00-5-1B)

Forslag skal være Kommissionen i hænde senest den 15. januar 2001 kl. 17.00 (lokal tid i Bruxelles).

Nøgleaktion II

Aktionslinje **II.1.6.**

Nøgleaktion III

Aktionslinje **III.3.4 og III.5.1.**

Nøgleaktion IV

Aktionslinje **IV.3.5, IV.5.5, IV.6.4, IV.7.4 og IV.8.9.**

Del 2a (forslag til FTU-projekter, demonstrationsprojekter og kombinerede FTU/demonstrationsprojekter) - løbende indgivelse af forslag

(Referencenummer for denne del af indkaldelsen: IST-00-5-2A)

Aktionslinje **VI.1.1 FET O ⁽²⁾.**

Forslag kan nu indsendes når som helst frem til den 15. februar 2001 kl. 17.00 (lokal tid i Bruxelles). Det forventes, at aktionslinjen vil blive videreført efter dette tidspunkt.

Indsendte forslag skal være i overensstemmelse med IST-arbejdsprogrammet for 2000.

⁽¹⁾ Se indkaldelsen i EFT C 92 af 1.4.1999, s. 14.

⁽²⁾ FET åbent domæne følger proceduren med indsendelse i to omgange. Yderligere oplysninger findes i Vejledning for forslagsstillere (september 2000).

Del 2b (Forslag til støtteforanstaltninger) - Løbende indgivelse af forslag

(Referencenummer for denne del af indkaldelsen: IST-00-5-2B)

Aktionslinjer **VIII.1.1, VIII.1.2, VIII.1.3, VIII.1.4, VIII.1.5 og VIII.1.6.**

Der kan indsendes forslag når som helst frem til den 15. februar 2001 kl. 17.00 (lokal tid i Bruxelles).

NB: Der kan også søges om delvis støtte til konferencer, workshoper, seminarer og udstillinger, der vedrører særprogrammet, ved hjælp af ansøgningsskemaet for standardtilskud. Det findes i Vejledning for forslagsstillere ⁽¹⁾, tillige med yderligere oplysninger om ordningen. Ansøgninger om tilskud skal være indsendt mindst fem måneder, før arrangementet finder sted, og kan indsendes frem til den 14. juni 2002. Sådanne ansøgninger anses for at vedrøre ledsageforanstaltninger som defineret i IST-arbejdsprogrammet for 2000; de evalueres efter proceduren i Håndbog vedrørende evaluering af forskningsforslag.

Forslagsstillere, der indsender forslag til et FTU-projekt, et demonstrationsprojekt, et kombineret projekt eller en samordnet aktion, kan evt. vedlægge ansøgning om et *stipendium for unge forskere fra udviklingslandene*. Yderligere oplysninger om denne ordning findes i Vejledning for forslagsstillere.

5. Forslagsstillere opfordres til at udarbejde deres forslag ved hjælp af et edb-værktøj (Proposal Preparation Tool — ProTool), som kan fås fra Kommissionen via Internettet, med e-post eller på en cd-rom. Det vil lette arbejdet med at tilvejebringe de krævede administrative og tekniske oplysninger.

Kommissionen ser altså helst, at forslag indgives på følgende måde:

- Det udformes ved hjælp af ProTool, der omfatter en forseglingsmekanisme og kryptering, og indsendes derefter elektronisk, enten ved uploading til en server eller med elektronisk post.

Koordinatorer skal rekvirere et digitalt certifikat fra Kommissionens certificeringsmyndighed til elektronisk signering af forslagsfilen. Når forslaget er færdigt, forsegles det, og der oprettes en kort valideringsfil (»fingeraftryk«).

Valideringsfilen, som rummer en sikker identifikation af forslagsfilen, skal sendes (elektronisk eller med telefax) før den gældende frist. Den uændrede forslagsfil skal være Kommissionen i hænde senest 48 timer efter fristen.

Forslag kan også indsendes på følgende måde:

- Det udformes ved hjælp af ProTool og printes ud af koordinatoren, eller det udarbejdes på de papirblanketter, der distribueres med Vejledning for forslagsstillere.

For at komme i betragtning skal forslag, der er udarbejdet på papir, være Kommissionen i hænde før udløbet af den gældende frist på følgende adresse ⁽²⁾:

IST-programmet
The Research Proposal Office
Square Frère Orban/Frère Orbanplein 8
B-1040 Bruxelles/Brussel.

Yderligere oplysninger findes i Vejledning for forslagsstillere.

NB: Bemærk venligst, at fristerne gælder Kommissionens modtagelse af forslagene. Vær derudover opmærksom på, at hvis ikke ovenstående adresse benyttes nøjagtigt som gengivet her, er der risiko for, at det kommer IST-programmet for sent i hænde, så det ikke modtages før fristens udløb.

Forslagsstillere anmodes om udelukkende at indsende forslag på én af de ovenfor angivne måder og kun at indsende en enkelt udgave af hvert forslag. Hvis et forslag modtages både elektronisk og i brevform, evalueres kun den elektroniske udgave.

6. Referencenummeret for den relevante del af denne indkaldelse skal angives i al korrespondance vedrørende indkaldelsen (rekvirering af informationsmateriale, indsendelse af forslag).

Ved at indsende et forslag, i brevform eller elektronisk, accepterer forslagsstilleren de i denne indkaldelse og øvrige nævnte dokumenter beskrevne procedurer og betingelser.

Alle forslag, Europa-Kommissionen modtager, vil blive behandlet strengt fortroligt.

I henhold til reglerne om deltagelse og formidling samt til Europa-Kommissionens gennemførelsesforordning vedrørende disse har medlemsstaterne og de associerede stater efter begrundet anmodning adgang til nyttig viden, som er nødvendig for udformningen af deres politik. Sådant viden skal hidrøre fra FTU-aktioner, hvortil finansieringsbidrag er ydet i medfør af nærværende indkaldelse af forslag, og som vedrører et afsnit af arbejdsprogrammet, der udtrykkeligt giver mulighed for adgang af denne art.

Det Europæiske Fællesskab fører en aktiv ligestillingspolitik og hilser i denne forbindelse navnlig forslag fra kvinder eller forslag med kvinders deltagelse velkommen.

⁽¹⁾ En del af vejledningen for forslagsstillere handler specielt om tilskud.

⁽²⁾ Hvis kurertjenesten forlanger et telefonnummer til modtageren, kan De angive nummeret (32-2) 296 02 45.

Bekendtgørelse om licitation over tilskud til forsendelse af afskallet, langkornet ris til Réunion

(2000/C 293/18)

I. Emne

1. Der afholdes en licitation over tilskud til forsendelse til Réunion af afskallet, langkornet ris henhørende under KN-kode 1006 20 98.
2. Den samlede mængde, der kan være genstand for fastsættelse af maksimumstilskuddet ved forsendelse i medfør af artikel 6, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2692/89 ⁽¹⁾, udgør ca. 10 000 tons.
3. Licitation gennemføres i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 2285/2000 ⁽²⁾.

II. Frister

1. For den første af de ugentlige licitationer begynder fristen for indgivelse af bud den 23. oktober 2000 og udløber den 26. oktober 2000 kl. 10.00 belgisk tid.
2. For de følgende ugentlige licitationer udløber fristen for indgivelse af bud hver uge torsdag kl. 10.00. Den sidste frist for indgivelse af bud begynder den 25. juni 2001 og udløber den 28. juni 2001 kl. 10.00.

For den anden ugentlige licitation og for de følgende begynder fristen for indgivelse af bud at løbe fra mandagen før datoen for udløbet af den pågældende frist.

Der kan dog ikke indsendes bud i perioderne fra 27.10.2000 til 2.11.2000, fra 22.12.2000 til 28.12.2000, fra 6.4.2001 til 12.4.2001 og fra 18.5.2001 til 24.5.2001.

3. Denne bekendtgørelse offentliggøres kun ved åbningen af denne licitation. Medmindre den ændres eller afløses af en anden bekendtgørelse, gælder denne bekendtgørelse for alle ugentlige licitationer, der iværksættes i løbet af denne licitations gyldighedsperiode.

III. Bud

1. De skriftligt afgivne bud skal senest indgå på dato og tidspunkt som angivet under punkt II, enten ved indlevering

mod kvittering for modtagelsen eller ved anbefalet brev eller ved telex, telefax eller telegram på en af følgende adresser:

— Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE), D-60322 Frankfurt am Main, Adickesallee 40 (télécopieur 1564-624)

— Office national interprofessionnel des céréales, 21, avenue Bosquet, F-75326 Paris Cedex 07 (tél. OFBLE 200490 F/OFIDM 203662 F; télécopieur 47 05 61 32)

— Ministero per il commercio con l'estero, direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi, divisione II, viale America, I-00144 Roma (telex MINCOMES 623437, 610083, 610471; telefax 59262174, 59932248, 59647531)

— Hoofdproductschap Akkerbouw, Stadhoudersplantsoen 12, NL-2517 JL Den Haag (telex HOVAKKER 32579, telefax (70) 346 14 00)

— Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)/Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB), rue de Trèves, 82/Trierstraat 82, B-1040 Bruxelles/Brussel (tél. BIRB 24076, 65567; télécopieur: (02) 230 25 33, (02) 280 03 07)

— Intervention Board for Agricultural Produce, External Trade Division, Lancaster House, Hampshire Court, Newcastle upon Tyne, UK NE4 7YE (telex 848302; telefax 583626 (0191) 2261839)

— Department of Agriculture, Food and Forestry, Cereals Division, Agriculture House, Kildare Street, IRL-Dublin 2 (telex AGRI EI 93607; telefax 6616263)

— EU-Direktoratet, Kampmannsgade 3, DK-1780 København (telex 15137 DK; fax 33 92 69 48)

— Ministério da Economia, Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais (DGREI), Av. da República, 79, P-1000 Lisboa (telex 13418, telefax 7963723, 7930508, 7932210)

— Service d'économie rurale, office du blé, 113-115 route de Hollerich, L-1741 Luxembourg (tél. AGRIM L 2537, télécopieur 450178)

— DIDAGEP, 241, rue Acharnon, GR-10446 Athènes (telex 221736 ITAG GR, telefax 8629373)

⁽¹⁾ EFT L 261 af 7.9.1989, s. 8.

⁽²⁾ EFT L 260 af 14.10.2000, s. 19.

- Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA), c/Beneficiencia 8, E-28004 Madrid (telex 23427, FEGA E, telefax 5219832, 5224387)
- Statens Jordbruksverk, Vallgatan 8, S-55182 Jönköping (telex 70991 SJV-S, telefax 36190546)
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö, PL 232, FIN-00171 Helsinki (Telefax 09-1609760, 09-1609790)
- AMA (Agrarmarkt Austria), Dresdnerstraße 70, A-1200 Wien (Telefax 0043-1-33151399, 0043-1-33151298).

Bud, der ikke indgives pr. telex, telefax eller telegram, skal sendes til den pågældende adresse i forseglet dobbelt kuvert. Den inderste kuvert, der ligeledes skal være forseglet, skal bære påskriften »Bud i forbindelse med licitationen over tilskuddet ved forsendelse af ris til Réunion som omhandlet i forordning (EF) nr. 2285/2000 — Fortroligt«.

Indtil den pågældende har fået meddelelse vedrørende licitationstilslag fra vedkommende medlemsstat, er de afgivne bud bindende.

2. Buddet, samt det i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2692/89 omhandlede bevis, affattes på det eller et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvis kompetente organ har modtaget budet.

IV. Sikkerhedsstillelse

Sikkerheden i forbindelse med licitationen stilles til fordel for det pågældende kompetente organ.

V. Licitationstilslag

Ved licitationstilslaget etableres retten til i den medlemsstat, hvor budet er indgivet, at få udstedt et tilskudsdokument med angivelse af det tilskud, der er anført i budet, og som gælder for den pågældende mængde.

Bekendtgørelse om licitation over restitution ved udførsel af sleben langkornet ris til visse tredjelande

(2000/C 293/19)

I. Emne

1. Der afholdes licitation over den eksportrestitution, der omhandles i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 ⁽¹⁾, for sleben langkornet ris henhørende under KN-kode 1006 30 67, der udføres til zone I-VI med undtagelse af Tyrkiet og Ungarn, og til zone VIII med undtagelse af Guyana, Madagaskar og Surinam, som omhandlet i bilaget til forordning (EØF) nr. 2145/92 ⁽²⁾.
2. Den samlede mængde, der kan være genstand for fastsættelse af maksimumseksportrestitutionen i medfør af artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95 ⁽⁴⁾, udgør ca. 10 000 tons.
3. Licitationen gennemføres i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 2284/2000 ⁽⁵⁾.

II. Frister

1. For den første af de ugentlige licitationer begynder fristen for indgivelse af bud den 20. oktober 2000 og udløber den 26. oktober 2000, kl. 10.00 (belgisk tid).
2. For de følgende ugentlige licitationer udløber fristen for indgivelse af bud hver uge torsdag kl. 10.00. Den sidste frist for indgivelse af bud begynder den 22. juni 2001 og udløber den 28. juni 2001, kl. 10.00.

For den anden ugentlige licitation og for den følgende begynder fristen for indgivelse af bud at løbe fra den første arbejdsdag, som følger efter udløbet af den foregående frist.

Der kan dog ikke indsendes bud i perioderne fra 27. oktober 2000 til 2. november 2000, fra 22. december 2000 til 28. december 2000, fra 6. april 2001 til 12. april 2001 og fra 18. maj 2001 til 24. maj 2001.

3. Denne bekendtgørelse offentliggøres kun ved åbningen af denne licitation. Medmindre den ændres eller afløses af en anden bekendtgørelse, gælder denne bekendtgørelse for alle ugentlige licitationer, der iværksættes i løbet af denne licitationscyklusperiode.

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 214 af 30.7.1992, s. 20.

⁽³⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT L 260 af 14.10.2000, s. 16.

III. Bud

1. De skriftligt afgivne bud skal senest indgå på dato og tidspunkt som angivet under punkt II, enten ved indlevering mod kvittering for modtagelsen eller ved anbefalet brev eller ved telex, telefaks eller telegram på en af følgende adresser:

— Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE), Adickesallee 40, D-60322 Frankfurt am Main, (fax 1564-624)

— Office national interprofessionnel des céréales, 21, avenue Bosquet, F-75326 Paris Cedex 07 (telex OFBLE 200490 F/OFIDM 203662 F; fax 47 05 61 32)

— Ministero per il commercio con l'estero, direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi, divisione II, viale America, I-00144 Roma (telex MINCOMES 623437, 610083, 610471; fax 59262174, 59932248, 59647531)

— Hoofdproductschap Akkerbouw, Stadhoudersplantsoen 12, 2517 JL Den Haag, Nederland (telex HOVAKKER 32579, fax (70) 346 14 00)

— Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)/Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB), rue de Trèves/Trierstraat 82, B-1040 Bruxelles/Brussel (telex BIRB 24076, 65567; fax (02) 230 25 33, (02) 280 03 07)

— Intervention Board for Agricultural Produce, External Trade Division, Lancaster House, Hampshire Court, Newcastle upon Tyne, NE4 7YE, United Kingdom (telex 848302; fax 583626 (0191) 2261839)

— Department of Agriculture, Food and Forestry, Cereals Division, Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2, Ireland (telex AGRI EI 93607; fax 6616263)

— EU-Direktoratet, Kampmannsgade 3, DK-1780 København (telex 15137 DK; fax 33 92 69 48)

— Ministério da Economia, Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais (DGREI), Av. da República, 79, P-1000 Lisboa (telex 13418, fax 7963723, 7930508, 7932210)

— Service d'économie rurale, office du blé, 113-115 route de Hollerich, L-1741 Luxembourg (telex AGRIM L 2537, fax 450178)

— DIDAGEP, 241, rue Acharnon, GR-10446 Athènes (telex 221736 ITAG GR, fax 8629373)

— Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA), c/Beneficencia 8, E-28004 Madrid (telex 23427, FEGA E, fax 5219832, 5224387)

— Statens Jordbruksverk, Vallgatan 8, S-55182 Jönköping (telex 70991 SJV-S, fax 36190546)

— Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö, PL 232, FIN-00171 Helsinki (fax 09-1609760, 09-1609790)

— AMA (Agrarmarkt Austria), Dresdnerstraße 70, A-1200 Wien (fax 0043-1-33151399, 0043-1-33151298).

Bud, der ikke indgives pr. telex, telefaks eller telegram, skal sendes til den pågældende adresse i forseglet dobbelt kuvert. Den inderste kuvert, der ligeledes skal være forseglet, skal bære påskriften »Bud i forbindelse med licitationen over restitutionen ved udførsel af ris til visse tredjelande som omhandlet i forordning (EF) nr. 2284/2000 — Fortroligt«.

Indtil den pågældende har fået meddelelse vedrørende licitationstilslag fra vedkommende medlemsstat, er de afgivne bud bindende.

2. Buddet samt det i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 584/75 omhandlede bevis affattes på det eller et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvis kompetente organ har modtaget buddet.

IV. Sikkerhedsstillelse

Sikkerheden i forbindelse med licitationen stilles til fordel for det pågældende kompetente organ.

V. Licitationstilslag

Ved licitationstilslaget etableres retten til i den medlemsstat, hvor buddet er indgivet, af få udstedt en eksportlicens med angivelse af den eksportrestitution, der er anført i buddet, og som gælder for den pågældende mængde, der skal udføres til visse tredjelande, som omhandlet i forordning (EF) nr. 2284/2000.

Bekendtgørelse om licitation over restitution ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande

(2000/C 293/20)

I. Emne

1. Der afholdes licitation over den eksportrestitution, der omhandles i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 ⁽¹⁾, for sleben rundkornet ris henhørende under KN-kode 1006 30 61 og 1006 30 92, der udføres til zone I-VI med undtagelse af Tyrkiet og Ungarn, og til zone VIII med undtagelse af Guyana, Madagaskar og Surinam, som omhandlet i bilaget til forordning (EØF) nr. 2145/92 ⁽²⁾.
2. Den samlede mængde, der kan være genstand for fastsættelse af maksimumseksportrestitutionen i medfør af artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95 ⁽⁴⁾, udgør ca. 10 000 tons.
3. Licitationen gennemføres i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 2281/2000 ⁽⁵⁾.

II. Frister

1. For den første af de ugentlige licitationer begynder fristen for indgivelse af bud den 20. oktober 2000 og udløber den 26. oktober 2000 kl. 10.00 (belgisktid).
2. For de følgende ugentlige licitationer udløber fristen for indgivelse af bud hver uge torsdag kl. 10.00. Den sidste frist for indgivelse af bud begynder den 22. juni 2001 og udløber den 28. juni 2001 kl. 10.00.

For den anden ugentlige licitation og for de følgende begynder fristen for indgivelse af bud at løbe fra den første arbejdsdag, som følger efter udløbet af den foregående frist.

Der kan dog ikke indsendes bud i perioderne fra 27. oktober 2000 til 2. november 2000, fra 22. december 2000 til 28. december 2000, fra 6. april 2001 til 12. april 2001 og fra 18. maj 2001 til 24. maj 2001.

3. Denne bekendtgørelse offentliggøres kun ved åbningen af denne licitation. Medmindre den ændres eller afløses af en anden bekendtgørelse, gælder denne bekendtgørelse for alle ugentlige licitationer, der iværksættes i løbet af denne licitations gyldighedsperiode.

III. Bud

1. De skriftligt afgivne bud skal senest indgå på dato og tidspunkt som angivet under punkt II, enten ved indlevering mod kvittering for modtagelsen eller ved anbefalet brev eller ved telex, telefax eller telegram på en af følgende adresse:

— Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE),

Adickesallee 40, D-60322 Frankfurt am Main, (fax 1564-624)

— Office national interprofessionnel des céréales, 21, avenue Bosquet, F-75326 Paris Cedex 07 (telex OFBLE 200490 F/OFIDM 203662 F; fax 47 05 61 32)

— Ministero per il commercio con l'estero, direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi, divisione II, viale America, I-00144 Roma (telex MINCOMES 623437, 610083, 610471; fax 59262174, 59932248, 59647531)

— Hoofdproductschap Akkerbouw, Stadhoudersplantsoen 12, 2517 JL Den Haag, Nederland (telex HOVAKKER 32579, fax (70) 346 14 00)

— Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)/ Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB), rue de Trèves/Trierstraat 82, B-1040 Bruxelles/Brussel (telex BIRB 24076, 65567; fax (02) 230 25 33, (02) 280 03 07)

— Intervention Board for Agricultural Produce, External Trade Division, Lancaster House, Hampshire Court, Newcastle upon Tyne, NE4 7YE, United Kingdom (telex 848302; fax 583626 (0191) 2261839)

— Department of Agriculture, Food and Forestry, Cereals Division, Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2, Ireland (telex AGRI EI 93607; fax 6616263)

— EU-Direktoratet, Kampmannsgade 3, DK-1780 København (telex 15137 DK; fax 33 92 69 48)

— Ministério da Economia, Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais (DGREI), Av. da República, 79, P-1000 Lisboa (telex 13418, fax 7963723, 7930508, 7932210)

— Service d'économie rurale, office du blé, 113-115 route de Hollerich, L-1741 Luxembourg (telex AGRIM L 2537, fax 450178)

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 214 af 30.7.1992, s. 20.

⁽³⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT L 260 af 14.10.2000, s. 7.

- DIDAGEP, 241, rue Acharnon, GR-10446 Athènes (telex 221736 ITAG GR, fax 8629373)
- Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA), c/Beneficencia 8, E-28004 Madrid (telex 23427, FEGA E, fax 5219832, 5224387)
- Statens Jordbruksverk, Vallgatan 8, S-55182 Jönköping (telex 70991 SJV-S, fax 36190546)
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö, PL 232, FIN-00171 Helsinki (fax 09 1609760, 09 1609790)
- AMA (Agrarmarkt Austria), Dresdnerstraße 70, A-1200 Wien (fax 0043-1-33151399, 0043-1-33151298).

Bud, der ikke indgives pr. telex, telefax eller telegram, skal sendes til den pågældende adresse i forseglet dobbelt kuvert. Den inderste kuvert, der ligeledes skal være forseglet, skal bære påskriften »Bud i forbindelse med licitationen over restitutionen ved udførsel af ris til visse tredjelande som omhandlet i forordning (EF) nr. 2281/2000 — Fortroligt«.

Indtil den pågældende har fået meddelelse vedrørende licitationstilslag fra vedkommende medlemsstat, er de afgivne bud bindende.

2. Buddet, samt det i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 584/75 omhandlede bevis, affattes på det eller et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvis kompetente organ har modtaget buddet.

IV. Sikkerhedsstillelse

Sikkerheden i forbindelse med licitationen stilles til fordel for det pågældende kompetente organ.

V. Licitationstilslag

Ved licitationstilslaget etableres retten til i den medlemsstat, hvor buddet er indgivet, at få udstedt en eksportlicens med angivelse af den eksportrestitution, der er anført i buddet, og som gælder for den pågældende mængde, der skal udføres til visse tredjelande, som omhandlet i forordning (EF) nr. 2281/2000.

Bekendtgørelse om licitation over restitution ved udførsel af sleben middelskornet og langskornet ris A til visse tredjelande i Europa

(2000/C 293/21)

I. Emne

1. Der afholdes licitation over den eksportrestitution, der omhandles i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 ⁽¹⁾ for sleben middelskornet og langskornet ris A henhørende under KN-kode 1006 30 63, 1006 30 65, 1006 30 94 og 1006 30 96, der udføres til Bulgarien, Estland, Letland, Litauen, Polen, Tjekkiet, Rumænien, Slovenien og Slovakiet.
2. Den samlede mængde, der kan være genstand for fastsættelse af maksimumseksportrestitutionen i medfør af artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95 ⁽³⁾, udgør ca. 10 000 tons.
3. Licitationen gennemføres i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 2282/2000 ⁽⁴⁾.

II. Frister

1. For den første af de ugentlige licitationer begynder fristen for indgivelse af bud den 20. oktober 2000 og udløber den 26. oktober 2000, kl. 10.00 (belgisk tid).
2. For de følgende ugentlige licitationer udløber fristen for indgivelse af bud hver uge torsdag kl. 10.00. Den sidste frist for indgivelse af bud begynder den 22. juni 2001 og udløber den 28. juni 2001 kl. 10.00.

For den anden ugentlige licitation og for de følgende begynder fristen for indgivelse af bud at løbe fra den første arbejdsdag, som følger efter udløbet af den foregående frist.

Der kan dog ikke indsendes bud i perioden fra 27. oktober 2000 til 2. november 2000, fra 22. december 2000 til 28. december 2000, fra 6. april 2001 til 12. april 2001 og fra 18. maj 2001 til 24. maj 2001.

3. Denne bekendtgørelse offentliggøres kun ved åbningen af denne licitation. Medmindre den ændres eller afløses af en anden bekendtgørelse, gælder denne bekendtgørelse for alle ugentlige licitationer, der iværksættes i løbet af denne licitationsgyldighedsperiode.

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽³⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 260 af 14.10.2000, s. 10.

III. Bud

1. De skriftligt afgivne bud skal senest indgå på dato og tidspunkt som angivet under punkt II, enten ved indlevering mod kvittering for modtagelsen eller ved anbefalet brev eller ved telex, telefax eller telegram på en af følgende adresser:

- Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE), Adickesallee 40, D-60322 Frankfurt am Main, (fax 1564-624)
- Office national interprofessionnel des céréales, 21, avenue Bosquet, F-75326 Paris Cedex 07 (telex OFBLE 200490 F/OFIDM 203662 F; fax 47 05 61 32)
- Ministero per il commercio con l'estero, direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi, divisione II, viale America, I-00144 Roma (telex MINCOMES 623437, 610083, 610471; fax 59262174, 59932248, 59647531)
- Hoofdproductschap Akkerbouw, Stadhoudersplantsoen 12, 2517 JL Den Haag, Nederland (telex HOVAKKER 32579, fax (70) 346 14 00)
- Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)/ Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB), rue de Trèves/Trierstraat 82, B-1040 Bruxelles/Brussel (telex BIRB 24076, 65567; fax (02) 230 25 33, (02) 280 03 07)
- Intervention Board for Agricultural Produce, External Trade Division, Lancaster House, Hampshire Court, Newcastle upon Tyne, NE4 7YE, United Kingdom (telex 848302; fax 583626 (0191) 2261839)
- Department of Agriculture, Food and Forestry, Cereals Division, Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2, Ireland (telex AGRI EI 93607; fax 6616263)
- EU-Direktoratet, Kampmannsgade 3, DK-1780 København (telex 15137 DK; fax 33 92 69 48)
- Ministério da Economia, Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais (DGREI), Av. da República, 79, P-1000 Lisboa (telex 13418, fax 7963723, 7930508, 7932210)
- Service d'économie rurale, office du blé, 113-115 route de Hollerich, L-1741 Luxembourg (telex AGRIM L 2537, fax 450178)

- DIDAGEP, 241, rue Acharnon, GR-10446 Athènes (telex 221736 ITAG GR, fax 8629373)
- Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA), c/Beneficencia 8, E-28004 Madrid (telex 23427, FEGA E, fax 5219832, 5224387)
- Statens Jordbruksverk, Vallgatan 8, S-55182 Jönköping (telex 70991 SJV-S, fax 36190546)
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö, PL 232, FIN-00171 Helsinki (fax 09-1609760, 09-1609790)
- AMA (Agrarmarkt Austria), Dresdnerstraße 70, A-1200 Wien (fax 0043-1-33151399, 0043-1-33151298).

Bud, der ikke indgives pr. telex, fax eller telegram, skal sendes til den pågældende adresse i forseglet dobbelt kuvert. Den inderste kuvert, der ligeledes skal være forseglet, skal bære påskriften »Bud i forbindelse med licitationen over restitutionen ved udførsel af ris til visse tredjelande som omhandlet i forordning (EF) nr. 2282/2000 — Fortroligt«.

Indtil den pågældende har fået meddelelse vedrørende licitationstilslag fra vedkommende medlemsstat, er de afgivne bud bindende.

2. Buddet samt det i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 584/75 omhandlede bevis affattes på det eller et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvis kompetente organ har modtaget buddet.

IV. Sikkerhedsstillelse

Sikkerheden i forbindelse med licitationen stilles til fordel for det pågældende kompetente organ.

V. Licitationstilslag

Ved licitationstilslaget etableres retten til i den medlemsstat, hvor buddet er indgivet, at få udstedt en eksportlicens med angivelse af den eksportrestitution, der er anført i buddet, og som gælder for den pågældende mængde, der skal udføres til visse tredjelande, som omhandlet i forordning (EF) nr. 2282/2000.

Bekendtgørelse om licitation over restitution ved udførsel for sleben, middelskornet og langskornet ris A til visse tredjelande

(2000/C 293/22)

I. Emne

1. Der afholdes licitation over eksportrestitution, der omhandles i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 ⁽¹⁾ for sleben middelskornet og langskornet ris A henhørende under KN-kode 1006 30 63, 1006 30 65, 1006 30 94 og 1006 30 96, der udføres til zone I-VI med undtagelse af Bulgarien, Estland, Letland, Litauen, Polen, Tjekkiet, Rumænien, Slovenien, Slovakiet, Ungarn og Tyrkiet, og til zone VIII med undtagelse af Guyana, Madagaskar og Surinam, som omhandlet i bilaget til forordning (EØF) nr. 2145/92 ⁽²⁾.
2. Den samlede mængde, der kan være genstand for fastsættelse af maksimumseksportrestitutionen i medfør af artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95 ⁽⁴⁾, udgør ca. 10 000 tons.
3. Licitationen gennemføres i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 2283/2000 ⁽⁵⁾.

II. Frister

1. For den første af de ugentlige licitationer begynder fristen for indgivelse af bud den 20. oktober 2000 og udløber den 26. oktober 2000, kl. 10.00. (Tidspunkterne er belgiske).
2. For de følgende ugentlige licitationer udløber fristen for indgivelse af bud hver uge torsdag kl. 10.00. Den sidste frist for indgivelse af bud begynder den 22. juni 2001 og udløber den 28. juni 2001 kl. 10.00.

For den anden ugentlige licitation og for de følgende begynder fristen for indgivelse af bud at løbe fra den første arbejdsdag, som følger efter udløbet af den foregående frist.

Der kan dog ikke indsendes bud i perioderne fra 27. oktober 2000 til 2. november 2000, fra 22. december 2000 til 28. december 2000, fra 6. april 2001 til 12. april 2001 og fra 18. maj 2001 til 24. maj 2001.

3. Denne bekendtgørelse offentliggøres kun ved åbningen af denne licitation. Medmindre den ændres eller afløses af en anden bekendtgørelse, gælder denne bekendtgørelse for alle ugentlige licitationer, der iværksættes i løbet af denne licitationscyklusperiode.

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 214 af 30.7.1992, s. 20.

⁽³⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT L 260 af 14.10.2000, s. 13.

III. Bud

1. De skriftligt afgivne bud skal senest indgå på dato og tidspunkt som angivet under punkt II, enten ved indlevering mod kvittering for modtagelsen eller ved anbefalet brev eller ved telex, telefax eller telegram på en af følgende adresser:

— Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE), Adickesallee 40, D-60322 Frankfurt am Main, (fax 1564-624)

— Office national interprofessionnel des céréales, 21, avenue Bosquet, F-75326 Paris Cedex 07 (telex OFBLE 200490 F/OFIDM 203662 F; fax 47 05 61 32)

— Ministero per il commercio con l'estero, direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi, divisione II, viale America, I-00144 Roma (telex MINCOMES 623437, 610083, 610471; fax 59262174, 59932248, 59647531)

— Hoofdproductschap Akkerbouw, Stadhoudersplantsoen 12, 2517 JL Den Haag, Nederland (telex HOVAKKER 32579, fax (70) 346 14 00)

— Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)/Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB), rue de Trèves/Trierstraat 82, B-1040 Bruxelles/Brussel (telex BIRB 24076, 65567; fax (02) 230 25 33, (02) 280 03 07)

— Intervention Board for Agricultural Produce, External Trade Division, Lancaster House, Hampshire Court, Newcastle upon Tyne, NE4 7YE, United Kingdom (telex 848302; fax 583626 (0191) 2261839)

— Department of Agriculture, Food and Forestry, Cereals Division, Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2, Ireland (telex AGRI EI 93607; fax 6616263)

— EU-Direktoratet, Kampmannsgade 3, DK-1780 København (telex 15137 DK; fax 33 92 69 48)

— Ministério da Economia, Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais (DGREI), Av. da República, 79, P-1000 Lisboa (telex 13418, fax 7963723, 7930508, 7932210)

— Service d'économie rurale, office du blé, 113-115 route de Hollerich, L-1741 Luxembourg (telex AGRIM L 2537, fax 450178)

- DIDAGEP, 241, rue Acharnon, GR-10446 Athènes (telex 221736 ITAG GR, fax 8629373)
- Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA), c/Beneficencia 8, E-28004 Madrid (telex 23427, FEGA E, fax 5219832, 5224387)
- Statens Jordbruksverk, Vallgatan 8, S-55182 Jönköping (telex 70991 SJV-S, fax 36190546)
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö, PL 232, FIN-00171 Helsinki (Fax 09-1609760, 09-1609790)
- AMA (Agrarmarkt Austria), Dresdnerstraße 70, A-1200 Wien (Fax 0043-1-33151399, 0043-1-33151298).

Bud, der ikke indgives pr. telex, telefax eller telegram, skal sendes til den pågældende adresse i forseglet dobbelt kuvert. Den inderste kuvert, der ligeledes skal være forseglet, skal bære påskriften »Bud i forbindelse med licitationen over restitutionen ved udførsel af ris til visse tredjelande som omhandlet i forordning (EF) nr. 2283/2000 — Fortroligt«.

Indtil den pågældende har fået meddelelse vedrørende licitationstilslag fra vedkommende medlemsstat, er de afgivne bud bindende.

2. Buddet samt det i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 584/75 omhandlede bevis affattes på det eller et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvis kompetente organ har modtaget buddet.

IV. Sikkerhedsstillelse

Sikkerheden i forbindelse med licitationen stilles til fordel for det pågældende kompetente organ.

V. Licitationstilslag

Ved licitationstilslaget etableres retten til i den medlemsstat, hvor buddet er indgivet, at få udstedt en eksportlicens med angivelse af den eksportrestitution, der er anført i buddet, og som gælder for den pågældende mængde, der skal udføres til visse tredjelande, som omhandlet i forordning (EF) nr. 2283/2000.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til indkaldelse af forslag SCRE/111505/C/G — People to People-programmet — Budgetkonto B7-4 1 0 0

(De Europæiske Fællesskabers Tidende C 254 af 5. september 2000)

(2000/C 293/23)

Side 7, afsnittet »Formular, sprog, adresse og frist«, litra c):

i stedet for: »Frist: **16. oktober 2000 kl. 16.00.**«

læses: »Frist: **16. januar 2001 kl. 16.00.**«
